
EL SERIES

PORTABLE AIR CONDITIONER

Instructions for use. Keep these instructions

Visit www.delonghi.com for a list of service

centers near you.

ELECTRIC CHARACTERISTICS

115V~ 60 Hz



CONDITIONNEUR D'AIR PORTATIF

Mode d'emploi . Conservez cette notice

Visitez www.delonghi.com pour y voir une liste

des centres de réparation proches de chez vous.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

115V~ 60 Hz

SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL

Repase y guarde estas instrucciones.

Lea cuidadosamente este instructivo

antes de usar su aparato.

Visite www.delonghi.com para ver la lista

de centros de servicios cercanos a usted.

CARACTERISTICAS ELECTRICAS:

115V~ 60 Hz

EN

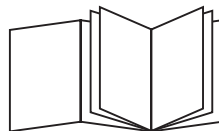
pag. 4

FR

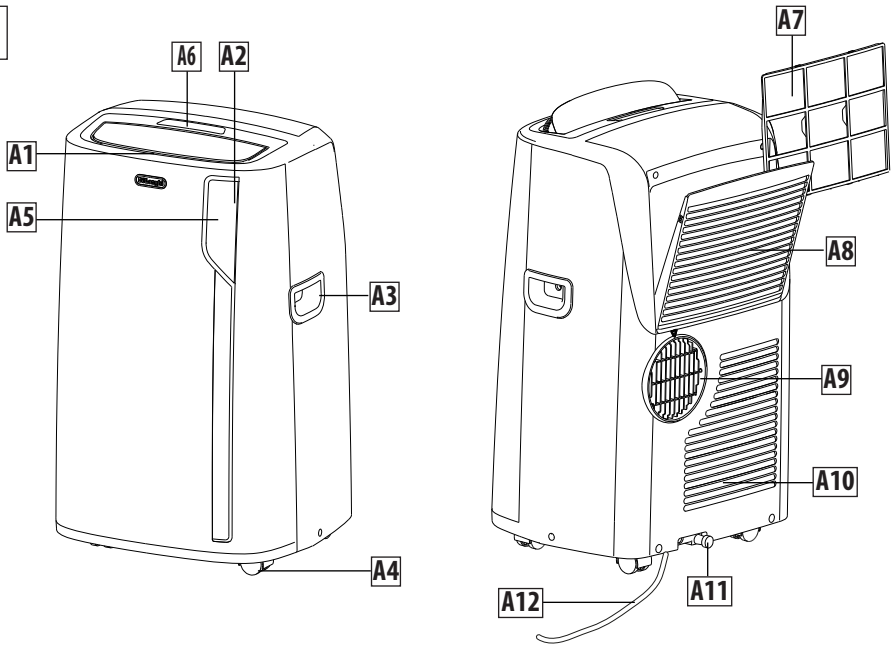
page 16

ES

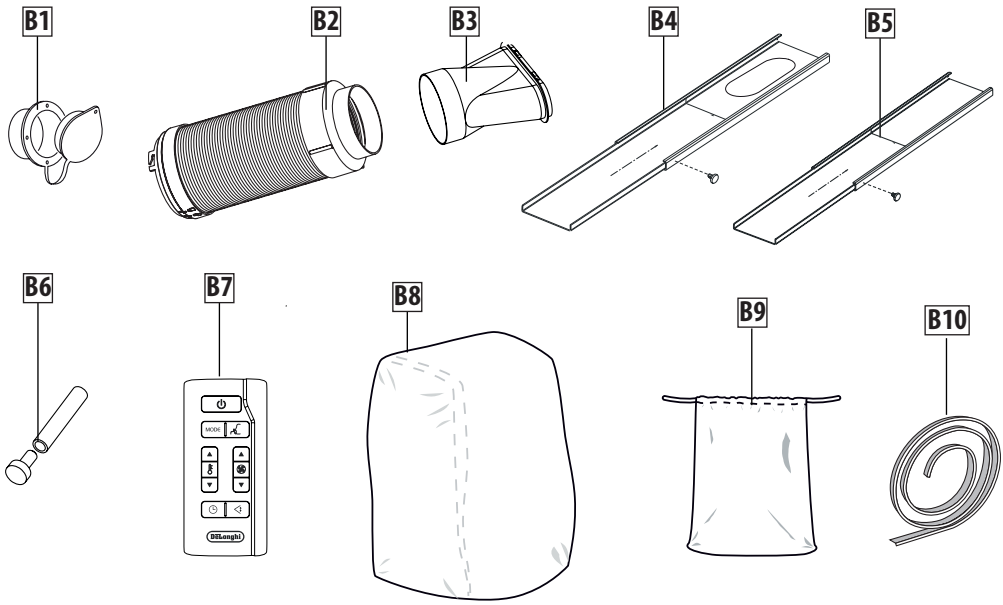
pág. 28



A



B



Important safeguard

- Use this appliance only as described in this instruction manual.

As with any electrical appliance, the instructions aim to cover as many situations as possible. Caution and common sense should be used when operating and installing this air conditioner.

- This appliance has been manufactured to cool and dehumidify domestic environments and must not be used for other purposes.
- It is dangerous to alter or modify the unit's characteristics in any way.
- The appliance must be installed in accordance with the relevant national legislation.
- Should repairs be necessary, contact our toll free customer service at **1-800-322-3848**. Unauthorized servicing can be dangerous.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized technical service centre in order to avoid all risk.
- Always ensure the appliance is plugged into a grounded 3-prong outlet. If you have any doubts check with a qualified electrician.
- Do not use extension cables.
- Before cleaning or maintenance operations, always unplug the unit from the outlet.
- Do not pull on or place strain on the power cord when moving the appliance.
- The appliance should not be installed where the atmosphere may contain combustible gases, oil or sulphur, or near heat sources.
- Do not rest hot or heavy objects on the appliance.
- Clean the filters at least once a week.

- Avoid using heaters near the unit.
- The unit should be transported in a vertical position. If this is not possible secure the unit at an angle, do not lie it horizontally.
- Before transporting the unit, drain the unit. After transportation, wait at least 6 hours before switching the unit on.
- The packaging materials can be recycled. You are therefore recommended to place them in the special containers for differentiated waste collection.
- This appliance is fitted with a special safety device. When the compressor switches off, this device prevents it from switching on again for at least 3 minutes.
- **WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Specific warnings for appliances with R410A refrigerant gas

R410A is a refrigerant that complies with European ecological standards; nevertheless, it is recommended not to pierce the cooling circuit of the machine. At the end of its useful life, deliver the appliance to a special waste collection centre for disposal.

This hermetically sealed system contains fluorinated greenhouse gases.

ENVIRONMENTAL INFORMATION:

This unit contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.

Maintenance and disposal must be carried out by qualified personnel only (R410A, GWP=2088).

Save these instructions

This product is for household only

INTRODUCTION

Thank you for choosing a De'Longhi product. Please take a few moments to read the instructions to avoid risks or damage to the appliance.

DESCRIPTION

Description of the appliance (See page 3 - A)

- A1** Air outlet flap
- A2** Control panel
- A3** Handles
- A4** Wheels
- A5** Remote control signal receiver
- A6** Remote control storage
- A7** Filter
- A8** Air intake grille
- A9** Air exhaust hose housing
- A10** Air intake grille
- A11** Drainage hose with cap
- A12** Power supply cable

Description of accessories (See page 3 - B)

- B1** Wall flange with cap
- B2** Air exhaust hose (shown with adapters already attached)
- B3** Window outlet vent
- B4** Window bracket with locking pin
- B5** Additional window bracket with locking pin
- B6** Water drain hose with cap
- B7** Remote control
- B8** End of season dust cover (Some models only)
- B9** End of season accessories bag (Some models only)
- B10** Foam stripping

Electrical connection

Before plugging the appliance into the outlet, check that:

- The outlet's power supply corresponds to the value indicated on the rating label on the back of the appliance;
- The outlet and electrical circuit are adequate for the appliance;
- The outlet is a 3-hole grounded outlet (⏏). If this is not the case, you must choose another outlet. Failure to follow these important safety instructions absolves the manufacturer of all liability.

If it becomes necessary, the power cable must be replaced by a qualified professional only.

The instructions below will enable you to prepare your air conditioner for operation as efficiently as possible. Before use, make sure the air intake and outlet grilles are unobstructed.

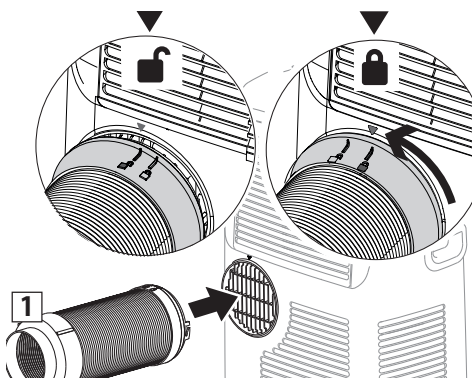
USE

Note: This appliance features an auto evaporative function to remove excess condensate water during cooling and dehumidifying modes.

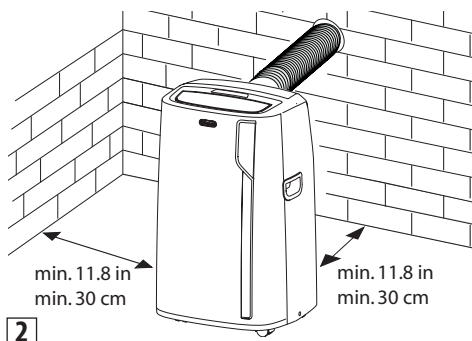
AIR CONDITIONING WITH WALL INSTALLATION

For optimal results set-up your appliance in this way:

- Fit the assembled air exhaust hose **B2** in the housing at the back of the appliance using hose adapter. Align open key symbol on the hose adapter with arrow on back of unit and turn counterclockwise till arrow is aligned with closed lock symbol. (As shown in figure 1).



- Respect the distances given in figure 2.



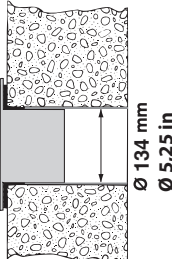
Proceed as follows:

- Drill a hole \varnothing 5,25 inches (134 mm) in an outside wall or through a wooden kickboard. Respect the dimensions and height of the hole given in figure 3 and 4.

3

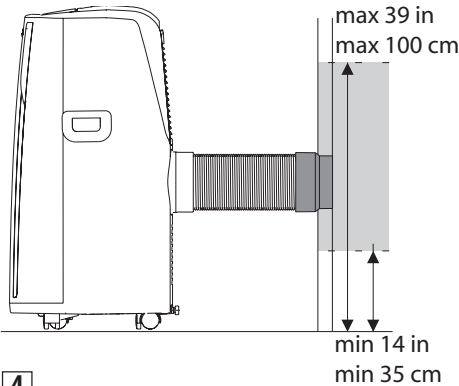


in the wooden keyboard of a French window or panel



in the wall: you are recommended to insulate the section of wall using suitable insulation

- Fit the wall flange **B1** into the hole.
- Fit the hose **B2** into the wall flange **B1** as shown in fig. 4.
- When the hose **B2** is not connected, the drilled hole can be closed with the flange cap **B1**.



4

- When installing the air conditioner, you should leave a door slightly open little as 1/2" (1 cm) to guarantee correct ventilation and room pressure.
- Keep the air hoses as short and free of curves as possible to avoid constrictions.

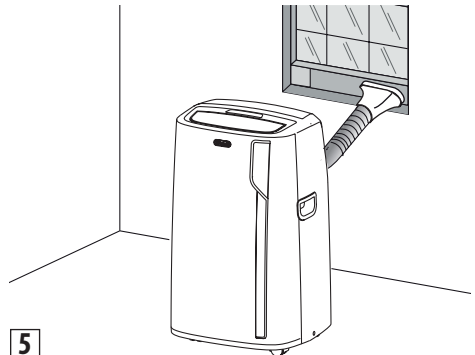
Note:

- As special tools are required for this type of installation, we suggest you have the appliance installed by specialized personnel.

AIR CONDITIONING WITH WINDOW INSTALLATION

You can also set-up in a double-hung window:

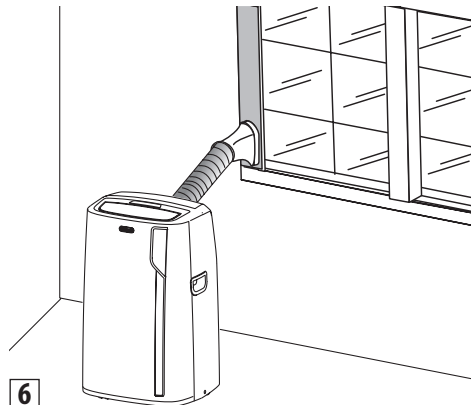
- Place the window bracket in the window sill, extend the bracket fully within the window frame, fix the bracket in place by using the locking pin. Attach provided foam striping tape to top of window bracket and then lower the window onto the bracket. (Should the window bracket be too large for the window, the plastic can be cut with a saw by a qualified professional.)
- Fit the air exhaust hose **B2** in the relevant housing located on the rear side of the appliance using hose adapter. Align open key symbol on the hose adapter with arrow on back of unit and turn counter clockwise till arrow is aligned with closed lock symbol as shown in fig. 1.
- Connect the window outlet vent **B3** to the other end of the exhaust hose using the adapter.
- Insert the window outlet **B3** of the exhaust hose into the slot of the window bracket vent (fig. 5).



5

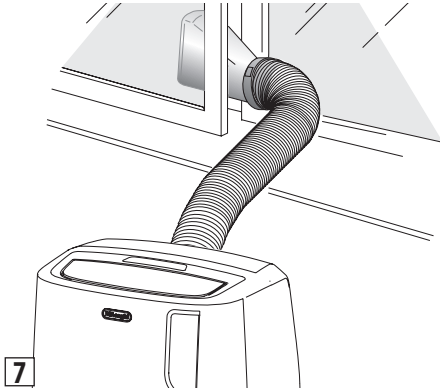
Other set-up methods:

- Thanks to the locking pins, it's possible to use the window bracket also for sliding windows. Position the hole of the bracket so to allow a correct installation of the exhaust hose (see figure 6).



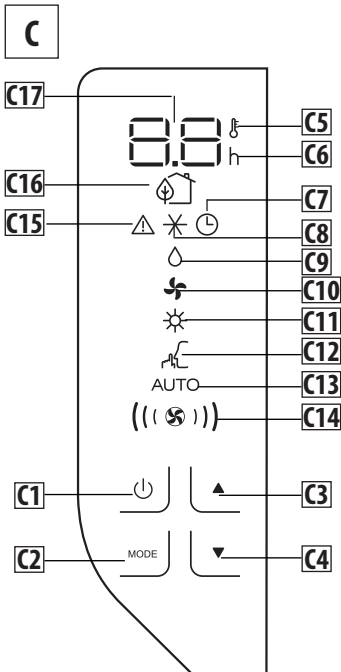
6

- If you have a casement window (figure 7) proceed as follows:
- Fit the assembled air exhaust hose **B2** in the relevant housing located on the rear side of the appliance using the hose adapter. Align open key symbol on the hose adapter with arrow on back of unit and turn counter clockwise till arrow is aligned with closed lock symbol as shown in figure 1. Then, attach the window outlet vent **B3** to the air exhaust hose **B2** and place it outside the window to exhaust the hot air.



For help with installation, operation, and for all accessories and spare/replacement parts, please contact our toll free customer service call center at:
1-800-322-3848 [US only]
1-888-335-6644 [Canada only]
 or log onto our website at www.delonghi.com

CONTROL PANEL

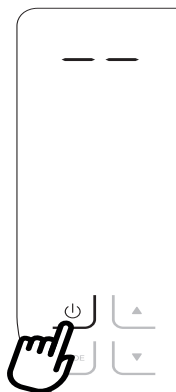


DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL (C)

- C1** ON/STAND-BY (on/off) key
- C2** Function selection key **MODE** (air conditioning, dehumidifying, fan, heating, ECO REAL FEEL)
- C3** Increase key
- C4** Decrease key
- C5** Temperature indicator
- C6** Timer indicator
- C7** Timer symbol
- C8** Air conditioning symbol
- C9** Dehumidifying symbol
- C10** Fan symbol
- C11** Heating symbol (on some models only)
- C12** Arctic Whisper symbol
- C13** Auto indicator
- C14** Air flow indicator
- C15** Alarm symbol
- C16** ECO REAL FEEL symbol
- C17** Set temperature values, programmed on/off time

OPERATING FROM THE CONTROL PANEL

TURNING THE APPLIANCE ON/OFF



Before plugging the appliance check the cap on back of the unit are correctly inserted on drainage hose A11.

Insert the plug in the socket.

Two dashes appear on the display indicating that the appliance is in stand-by.

Touch the (C1) key to turn on the appliance.

When the appliance comes on, the last function set before it was shut off is activated.

NOTE: After few seconds of the control panel inactivity, its brightness will be

automatically reduced and in the next few minutes it will be further reduced.

To turn the appliance off, touch the key.

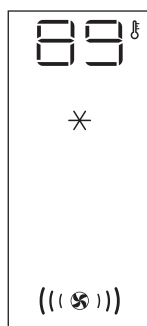
Note: Never turn off the air conditioner by simply pulling the plug. Touch the key in order to put your air conditioner in stand-by and wait a few minutes before pulling the plug. In this manner, the appliance can perform the operating status checks.



MODES SELECTION

To select the desired operating mode, touch repeatedly the **MODE** key until the desired function is selected.

AIR CONDITIONING MODE



This is ideal for hot and humid weather when the room needs to be both cooled and dehumidified.

To correctly set this mode:

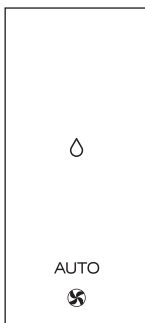
- Touch repeatedly the **MODE** key until the air conditioning symbol appears. The display will show the desired temperature.
- To change the temperature to be reached, touch the or key.

Note: The most suitable temperatures, during the summer range from 75 to 81°F.

However, setting the temperature significantly lower than the outdoor temperature is not recommended.

In conditioning mode, the air flow can be selected only from the remote control.

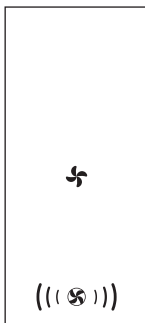
DEHUMIDIFYING MODE



This is ideal for reducing humidity in the room (spring and autumn, damp rooms, rainy periods, etc). For this type of use, the appliance must be set up as for air conditioner mode. That is, the air exhaust hose (**B2**) must be fitted to the appliance to allow the humidity to be discharged outside. To correctly set this mode:

- Touch repeatedly the **MODE** key until the dehumidifying symbol appears.
- The appliance automatically chooses the best air flow.

FAN MODE



When using this mode, the air exhaust hose (**B2**) does not need to be attached to the appliance.

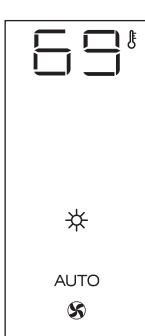
To correctly set this mode:

- Touch repeatedly the **MODE** key until the fan symbol appears.
- Select the desired air flow by touching the increase (C3) or decrease (C4) the key increased/decreased button.

The air flows available are:

- () **Minimum air flow:** when maximum silent operation is desired.
- (()) **Medium air flow:** when the noise level needs to be low but with a good comfort level.
- ((())) **Maximum air flow:** for maximum performance.

HEATING MODE (On some models only)




This is ideal in spring and autumn when outdoor temperatures are not particularly severe. For this mode, the appliance should be prepared in the same way as for air conditioning, with the air exhaust hose (B2) attached.

To set this mode:

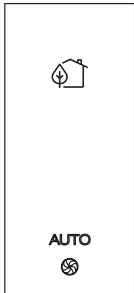
- Touch repeatedly the **MODE** button until the heating symbol is displayed.
- Touch increase (C3) or decrease (C4) buttons to adjust the desired temperature.

Notes:

- In this mode, the air flow is selected automatically by the appliance and cannot be set manually.
- When operating in very cold rooms, the appliance defreezes automatically, momentarily interrupting normal operation. In this case, "Lt" appears on the display. During this operation, it is normal for the noise made by the appliance to change.
- In this mode, you may have to wait a few minutes before the appliance starts giving out hot air.
- In this mode, the fan may operate for short periods, even though the set temperature has already been reached.
- It may happen that the display shows "HL" alarm. In this case, empty the internal safety tank following the instructions in the Section "End of Season operations". At the end, press again the  button to restore the heating function.



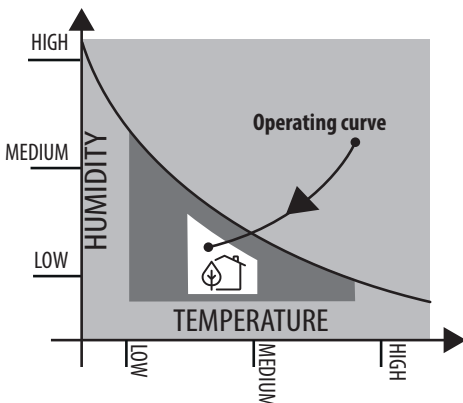
ECO REAL FEEL FUNCTION



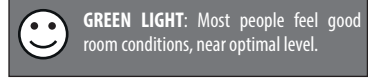
ECO REAL FEEL is the innovative De'Longhi technology that works simultaneously on temperature reduction and humidity control, securing best comfort level.

With traditional systems, during working time, optimal comfort conditions may be reached but not secured over time. With ECO REAL FEEL, once optimal comfort is reached, PAC automatically modulates compressor action and air flow, to keep it over time.

To activate the function, touch repeatedly the **MODE** key until the Real symbol appears.

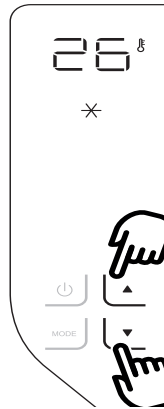


After approx. 1 minute, the ECO REAL FEEL symbol (C16) changes color when approaching the best comfort level (see following diagram).



- The well-being feeling is a subjective condition: for this reason, different people may judge differently the same environmental conditions.
- In particularly severe environmental conditions (large size of the environment, high temperature or humidity outside, poor insulation of the room, too many of people or strong heat load in the room, strong exposure to the sun ...) this device may not be able to reach the best comfort level.

SELECT THE TEMPERATURE SCALE



The temperature can be displayed in °C or °F.

To change the temperature unit of measure touch both the increase/decrease keys ▲ and ▼ for about 10 sec.

OPERATING FROM THE REMOTE CONTROL

INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES

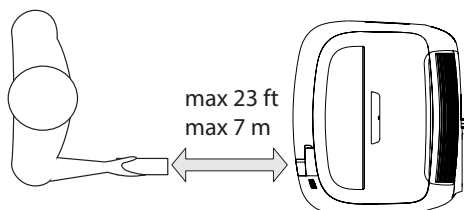
- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Insert or replace the batteries with two new R03 "AAA" 1.5V batteries, inserting them correctly (see the instructions inside the battery compartment);
- Replace the cover.

If the remote control unit is replaced or discarded, the batteries must be removed and disposed of in accordance with current legislation as they are harmful to the environment. Do not mix old and new batteries.

Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. If the remote control is not be used for a certain length of time, remove the batteries.

USING THE REMOTE CONTROL

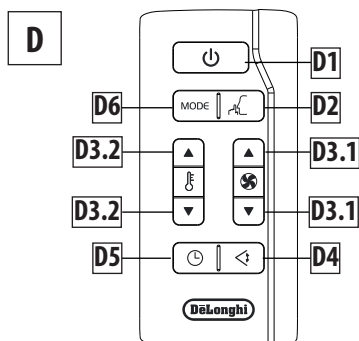
- Point the remote control at the receiver (A5) on the air conditioner. The remote control must be no more than 23 ft (7 metres) away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
- The remote control must be handled with care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat.





Note: The remote control can be safely stored in the appropriate compartment A6 (see figure page 3).


DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROL

- D1)** ON/STAND-BY button
- D2)** Arctic Whisper button
- D3.1)** Air flow increase/decrease button
- D3.2)** Temperature increase/decrease button
- D4)** Swing button (flap swing)
- D5)** Timer button
- D6)** **MODE** button



TURNING THE APPLIANCE ON/OFF

- Plug into the outlet.
- Press the  button (D1) (when turned on, the air conditioner starts operating in the same mode as when it was turned off) .
- To switch the appliance off, press button (D1) .

Note: Never switch the appliance off by removing the plug. Always switch it off by pushing the  button and waiting few minutes before removing the plug. Only in this way the appliance will perform the standard checkings.

SELECTING THE OPERATING MODES

Most of the commands available on the remote control correspond to those on the appliance control panel (C).




SELECTING THE TEMPERATURES


In conditioning and heating modes press button **D3.2** to select the desired temperature.

SELECTING THE AIR FLOW

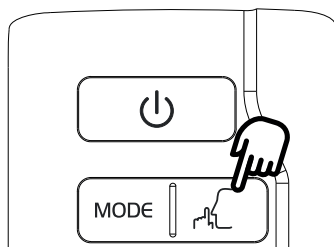
In conditioning and fan modes, press button **D3.1** to select the desired air flow.


The air flow available are:

- () **Minimum air flow:** when maximum silent operation is desired.
- (()) **Medium air flow:** when the noise level needs to be low but with a good comfort level.
- ((())) **Maximum air flow:** for maximum performance.

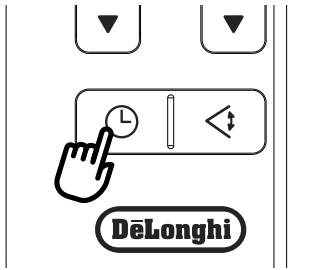
AUTO  The appliance automatically chooses the air flow based on the temperature selected and the environmental conditions (This is available only in the air conditioning mode).

 **ARCTIC WHISPER (available in conditioning mode only)**



By activating this function, the operating noise is further reduced. To activate it, press  (D2) button on the remote control. The display shows the relative symbol (C12).

SETTING THE TIMER



The timer allows for the delayed start up or shut down of the appliance. This function will prevent wasting electricity by optimising the operating periods.

How to program delayed shut down

- While the appliance is on in any operating mode, delayed shut down can be programmed.
- Press the timer key (D5): the timer symbol (C7) and hours (C6) light up.
- Press the timer key until the desired numbers of hours to shut down appears on the display (1,2,4,6,8,12 hours).

A few seconds after the timer is set, the setting is acquired, the display shows the operating mode and the timer symbol stays lit. Once the set time is elapsed, the air conditioner goes into standby. To cancel the timer program, press the timer key (D5) twice. The timer symbol (C7) will go off.

Note: Once the timer has been activated, by pressing the timer key only one time, the remaining hours to shut down will be displayed.

How to program delayed start up

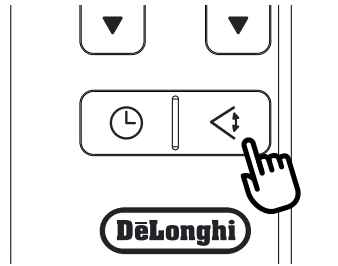
- Plug in the appliance and set to standby.
- Press the timer key (D5): the timer symbol (C7) and hours (C6) light up.
- Press the timer key until the desired numbers of hours to start up appears (1,2,4,6,8,12 hours).

When the set time is elapsed, the appliance will start to operate in the same operating mode that was previously set.

To cancel the timer program, touch the timer key (D5) twice. The timer symbol (C7) will go off.

NOTE: Once the timer has been activated, by pressing the timer key only one time, the remaining hours to the start up will be displayed.

SWING FUNCTION



The SWING button (D4) moves the flap, evenly distributing the air into the room.

When the SWING button is pressed, the flap will begin to move forwards and backwards alternatively.

If pressed again, the flap will be locked into its current position. When the button is next pressed, the flap will start to move forwards and backwards again.

Notes: in order to avoid damaging the internal mechanisms, the flap must not be moved manually.

Notes:

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.




- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Oper-

ation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

SELF-DIAGNOSIS

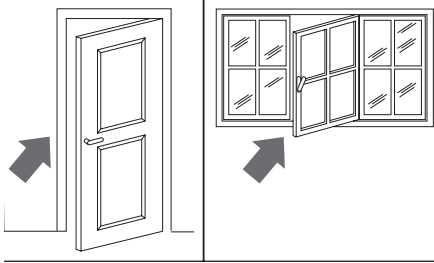
The appliance has a self diagnosis system to identify a number of warning/malfunctions. Error messages are displayed on the appliance display.

<p>IF ... IS DISPLAYED,</p>  <p>"Low Temperature" (frost prevention)</p> <p>..WHAT SHOULD I DO?</p> <p>The appliance is fitted with a frost protection device to avoid excessive formation of ice. The appliance starts up again automatically when the defrosting process is completed.</p>	<p>IF ... IS DISPLAYED,</p>  <p>Probe Failure (Probe damaged)</p> <p>..WHAT SHOULD I DO?</p> <p>If this is displayed, contact your local authorized service center.</p>	<p>IF ... IS DISPLAYED,</p>  <p>"High Level" (Internal tray full)</p> <p>..WHAT SHOULD I DO?</p> <p>Empty the internal safety tank following the instructions in the section "End of season operations".</p>
---	--	---

TIPS FOR CORRECT USE

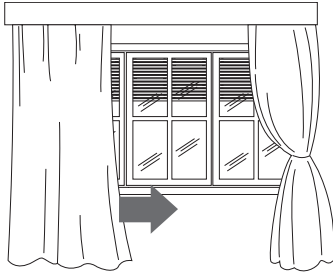
To ensure optimal results from your air conditioner, follow these recommendations:

- close the windows and doors in the room to be air conditioned. When installing the air conditioner semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 0.39 inch. (1 cm)) to guarantee proper ventilation.



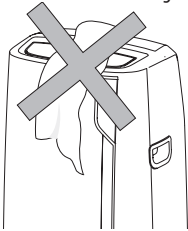
Close doors and windows

- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run



Close blinds or curtains


- Never use the appliance outdoors.
- Make sure there are no heat sources in the room;
- make sure the air conditioner is standing on a level surface.



do not cover the appliance

- Never rest objects of any kind on the air conditioner;
- Never obstruct the air intake or outlet grilles;

CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by touching the  button, then unplug from the outlet.

CLEANING THE CABINET

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth. For safety reasons, never wash the air conditioner with water.

Precautions

Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance. Never spray insecticide liquids or similar.

CLEANING THE AIR FILTER

If the filter is dirty, air circulation is compromised and the efficiency of the appliance decreases.

It is therefore good practice to clean the filter at regular intervals. The frequency depends on the duration and conditions of operation.

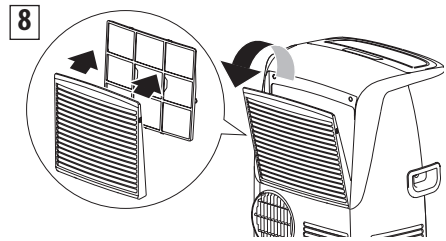
If the unit is used constantly or systematically, you are recommended to clean the filter once a week.

The filter is housed in the intake grille.

To clean the filter, extract as shown in fig. 8.

To maintain the efficiency of the air conditioner, it is recommended to clean the dust filter after every week of use.

The filter is located near the intake grille. Remove the grille to access the filter. To clean the filter, it will need to be extracted as shown in fig. 8.



Use a vacuum cleaner to remove any dust deposited on the filter. If it is very dirty, submerge it into warm water and rinse it several times. The water temperature must be kept below 104° F (40°C). After washing the filter, allow it to dry completely before repositioning it.

CHECKS AT THE START OF THE SEASON

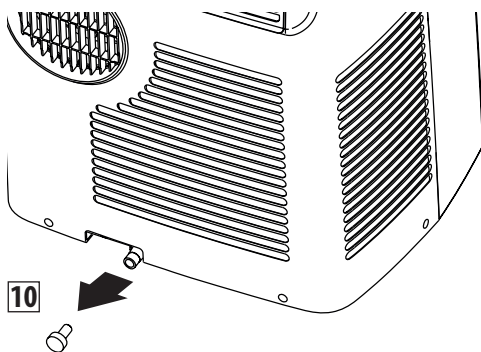
Make sure the power cable and socket are in perfect condition and make sure the earthing system is efficient. Comply strictly with the installation standards.

END OF SEASON OPERATIONS

To drain all water from the circuit, remove the cap **A11** from the drainage on the back of the appliance and allow the water to drain out into a basin (fig. 10).

To facilitate this operation, at the start of the season, it's possible to apply the water drain hose with cap **B6**.

In order to properly storage the appliance at the end of the season, we suggest you cover it with the supplied end of season dust cover **B8** and you put the accessories in the relevant end of season accessories bag **B9**.



When the appliance is empty, replace the cap.
Clean the filter and dry thoroughly before putting back.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage	see rating label
Max. absorbed power during air conditioning	"
Refrigerant	"
Cooling capacity	"

LIMIT CONDITIONS

Room temperature for air conditioning	64 ÷ 95°F (18° ÷ 35°C)
Room temperature for heating (on some models only)	50 ÷ 77°F (10 ÷ 25°C)

Transport, filling, cleaning, recovery and disposal of refrigerant should be performed by a technical service centre appointed by the manufacturer only.

The appliance should be disposed of by a specialist centre appointed by the manufacturer only.

TO AVOID DAMAGE TO THE UNIT:

NEVER TRANSPORT OR TURN THE APPLIANCE UPSIDE DOWN OR ON ITS SIDE. IF THIS OCCURS, WAIT 6 HOURS BEFORE TURNING THE APPLIANCE ON, 24 HOURS IS RECOMMENDED. After the unit has been on its side, oil needs to return to the compressor to ensure proper function. Without allowing the unit this time (6-24 hours) the unit may function for only a short time, and then the compressor will break down from lack of oil.

ELECTRICAL CONNECTION

This appliance is equipped with a 3 prong grounded plug. The plug must be connected into an outlet that is properly installed and grounded in the accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician or relocate the unit to a proper outlet. If the household electrical supply does not meet the above specifications, or if you are not sure your home has an effective electrical ground, have a qualified electrician or your local electrical utility company check it and correct any problems.

SAFETY PLUG


The appliance is fitted with a safety plug to protect the power cable. If power is cut off, unplug from the outlet and make sure the power cable is undamaged. If the cable is damaged, call the service center immediately. If power cuts off frequently and the power cable is undamaged, contact a qualified electrician.

OPERATION OF THE SAFETY PLUG

If the safety device incorporated in the plug trips and cuts off the power supply, check that the power cable and plug are not damaged. If the power cable is undamaged, to restore operation press the "RESET" button. To verify correct operation of the plug, press the "TEST" button periodically and make sure the appliance disconnects. If this is not the case, contact the service center. To restore operation, press the "RESET" button.

TROUBLESHOOTING

Check the following points before calling the authorised Technical Service Centre in your area.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The air conditioner does not turn on	It is not plugged in	plug it in
	there is no power	wait
	the internal protection device was triggered	call the help centre
The air conditioner works for a short period of time	the air exhaust hose is obstructed or bent	correctly position the air exhaust hose, limiting the length and curves as much as possible and avoiding any obstructions
	an obstruction is impeding air exhaust outside	identify and remove the obstacles that impede air exhaust outside
The air conditioner runs but does not cool the room	windows, doors, drapes open	close the windows, doors and drapes, keeping in mind the "recommendations for proper use"
	there is some heat source in the room (oven, hair dryer, etc.)	eliminate the heat source
	the air exhaust hose is disconnected from the appliance	attach the air exhaust hose to the housing on the back of the appliance (fig.1)
	dust filters clogged	clean or replace the filters as previously described
	the technical characteristics of the appliance are not suitable for cooling the room where it is located	
During operation there is an unpleasant odour in the room	dust filters clogged	clean or replace the filters as previously described
The air conditioner does not work for about 3 minutes from restart	to protect the compressor there is an internal device that delays startup for about 3 minutes from restart	wait;
The display shows the  symbol with one of the following messages: <i>HL/PF</i>	the appliance has a self-diagnosis system that identifies some operating errors	refer to the SELF-DIAGNOSIS chapter

Précautions importantes

- Utilisez cet appareil uniquement tel que décrit dans le présent manuel d'instructions. Comme avec tous les appareils électriques, les instructions visent à couvrir autant de situations que possible. Il faut utiliser des précautions et du bon sens lorsque vous installez et faites fonctionner ce conditionneur d'air.
- Cet appareil a été fabriqué pour refroidir et déshumidifier les environnements domestiques et il ne doit pas être utilisé dans d'autres buts. Il est dangereux d'altérer ou de modifier les caractéristiques de l'unité de toutes façons.
- L'appareil doit être installé conformément à la législation nationale.
- En cas de réparations, contactez le Centre de service de réparations le plus proche **1-800-322-3848**. Il peut être dangereux de réparer l'appareil sans autorisation.
- L'appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou manquent d'expérience et de connaissances, sauf s'ils reçoivent de la supervision ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'il ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de maintenance technique autorisé afin d'éviter tout risque.
- Vérifiez toujours que l'appareil est branché dans une prise à 3 fiches reliée à la terre. Si vous avez des doutes, vérifiez avec un électricien qualifié.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez toujours l'appareil de la prise.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ni n'appliquez de contraintes lorsque vous déplacez l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé là où l'atmosphère peut contenir des gaz combustibles, de l'huile ou du soufre, ou près d'une source de chaleur.

- Ne posez pas d'objets chauds ou lourds sur l'appareil.
- Nettoyez les filtres au moins une fois par semaine.
- Évitez d'utiliser des chauffages près de l'appareil.
- L'appareil doit être transporté en position verticale. S'il n'est pas possible de placer l'appareil dans un angle, ne le couchez pas horizontalement.
- Avant de transporter l'appareil, purgez-le. Après le transport, attendez au moins 6 heures avant d'allumer l'appareil.
- Les matériaux d'emballage sont recyclables. Vous devriez par conséquent les placer dans des conteneurs spéciaux pour le tri sélectif des déchets.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité. Lorsque le compresseur est éteint, ce dispositif l'empêche de s'allumer pendant 3 minutes.
- **AVERTISSEMENT** : Les modifications non expressément approuvées par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Avertissements spécifiques concernant les appareils contenant du gaz réfrigérant R410A

Le R410A est un réfrigérant qui respecte les normes écologiques européennes ; néanmoins, il est recommandé de ne pas percer le circuit de refroidissement de la machine. A la fin de sa vie utile, remettez l'appareil à un centre de collecte des déchets spéciaux pour son élimination. Ce système hermétiquement scellé contient des gaz à effet de serre fluorés.

INFORMATIONS ENVIRONNEMENTALES :

Cet appareil contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto.

La maintenance et l'élimination doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié (R410A, GWP=2088).

Conservez ces instructions

Ce produit est destiné au foyer uniquement.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit De'Longhi. Veuillez prendre quelques moments pour lire les instructions afin d'éviter les risques ou d'endommager l'appareil.

DESCRIPTION

Description de l'appareil (voir page 3 - A).

- A1** Volet de sortie d'air
- A2** Tableau de commande
- A3** Poignées
- A4** Roues
- A5** Récepteur du signal de la télécommande
- A6** Logement de la télécommande
- A7** Filtre
- A8** Grille d'entrée d'air
- A9** Logement du flexible d'évacuation d'air
- A10** Grille d'entrée d'air
- A11** Flexible de purge avec bouchon
- A12** Câble d'alimentation électrique

Description des accessoires (voir page 3 - B).

- B1** Bride murale avec bouchon
- B2** Flexible d'évacuation d'air (dessiné avec les adaptateurs déjà montés dessus)
- B3** Bouche de sortie pour fenêtre
- B4** Support de fenêtre avec goupille de verrouillage
- B5** Support de fenêtre supplémentaire avec goupille de verrouillage
- B6** Flexible de purge de l'eau avec bouchon
- B7** Télécommande
- B8** Pare-poussière de fin de saison (uniquement sur certains modèles)
- B9** Sac d'accessoires de fin de saison (uniquement sur certains modèles)
- B10** Bande en mousse

Raccord électrique

Avant de brancher l'appareil dans la prise, vérifiez les points suivants :

- L'alimentation électrique de la prise secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil ;
- La prise et le réseau électrique conviennent à l'appareil ;
- La prise est une prise à trois fiches reliée à la terre (⚡). Si ce n'est pas le cas, vous devez choisir une autre prise. Le non respect de ces instructions de sécurité importantes dégage le fabricant de toute responsabilité.

Si cela devient nécessaire, le câble d'alimentation doit être remplacé uniquement par un professionnel qualifié.

Les instructions ci-dessous vous permettront de préparer votre climatiseur aussi efficacement que possible avant sa mise en service. Avant de l'utiliser, assurez-vous que les grilles d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstruées.

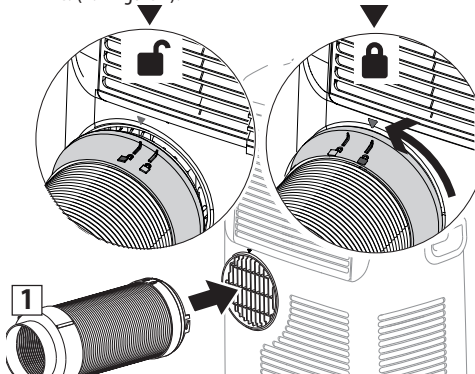
UTILISATION

Remarque : Cet appareil est doté de la fonction évaporation automatique pour éliminer la condensation d'eau en excès lorsqu'il fonctionne en mode refroidissement ou déshumidification.

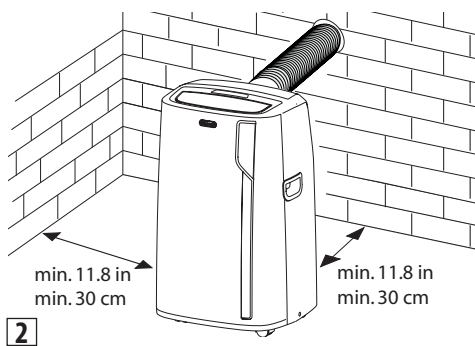
INSTALLATION MURALE DU CLIMATISEUR

Afin d'obtenir des résultats optimaux, installez votre appareil de la façon suivante :

- Logez le flexible d'évacuation d'air monté **B2** dans le boîtier à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur du flexible. Placez le symbole du cadenas ouvert reporté sur l'adaptateur en face de la flèche à l'arrière de l'appareil et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit alignée avec le symbole du cadenas fermé. (voir figure 1).



- Respectez les distances données dans la figure 2.

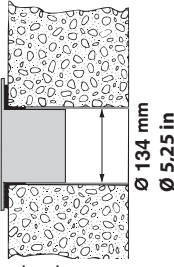


Procédez comme suit :

- percez un trou \varnothing 134 mm dans un mur extérieur ou dans le bord en bois d'une fenêtre. Respectez les dimensions et la hauteur de l'orifice donné dans la figure 3 et 4.

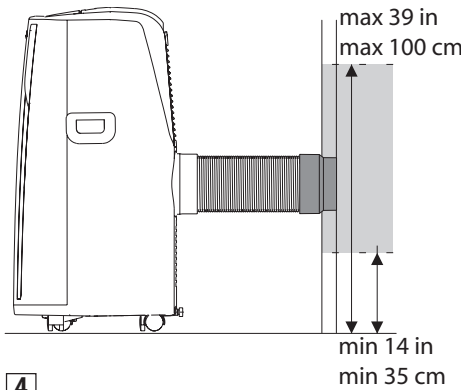
3

dans la planche en bois d'une fenêtre française ou d'un panneau



dans le mur :
Il vaut mieux que vous isoliez la section de mur à l'aide d'un matériau isolant approprié.

- Introduisez la bride de montage murale **B1** dans l'orifice.
- Placez le flexible **B2** dans la bride murale **B1** tel qu'illustré à la fig. 4.
- Lorsque le flexible **B2** n'est pas connecté, l'orifice percé peut être fermé avec le bouchon de la bride **B1**.

**4**

- Lorsque vous installez le conditionneur d'air, vous devriez laisser une porte légèrement ouverte (1 cm environ) afin de garantir une ventilation et une pression correcte dans la pièce.
- Conservez les tuyaux d'air aussi courts et exempts de courbures que possible afin d'éviter les étranglements.

Remarque :

- **Étant donné qu'il est nécessaire, pour ce type d'installation, d'utiliser des outils spéciaux, nous vous conseillons de faire installer l'appareil par un professionnel.**

INSTALLATION DU CLIMATISEUR À UNE FENÊTRE

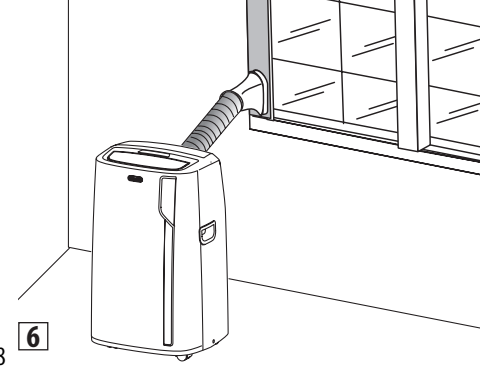
Vous pouvez également installer l'appareil dans une fenêtre à guillotine :

- Placez le support pour fenêtre sur le rebord de la fenêtre, étendre le support sur toute la largeur du cadre de la fenêtre, fixez le support en utilisant la goupille de verrouillage. Attachez la bande en mousse fournie sur le support pour fenêtre, puis fermez la fenêtre sur le support. (Si le support de fenêtre est trop grand pour la fenêtre, le plastique peut être coupé à l'aide d'une scie par un professionnel qualifié.)
- Logez le flexible d'évacuation d'air **B2** dans le boîtier prévu situé à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur du flexible. Placez le symbole du cadenas ouvert reporté sur l'adaptateur du flexible en face de la flèche à l'arrière de l'appareil et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit alignée avec le symbole du cadenas fermé, comme dans la fig. 1.
- Raccordez la bouche de sortie fenêtre **B3** à l'autre extrémité du flexible d'évacuation d'air en utilisant l'adaptateur.
- Insérez la bouche de sortie fenêtre **B3** du flexible d'évacuation dans la fente du support de fenêtre (fig. 5).

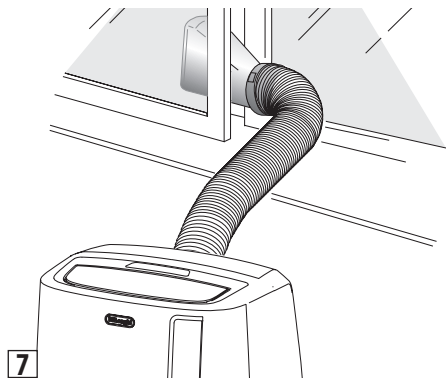
**5**

Autre méthode d'installation :

- Grâce aux goupilles de verrouillage, il est possible d'utiliser le support de fenêtre également pour les fenêtres coulissantes. Positionnez l'orifice du support afin de permettre une installation correcte du flexible d'évacuation (voir la figure 6).

**6**

- Dans le cas d'une fenêtre à battants (figure 7) procédez de la façon suivante :
- Logez le flexible d'évacuation d'air monté **B2** dans le boîtier prévu à l'arrière de l'appareil, en utilisant l'adaptateur du flexible. Placez le symbole du cadenas ouvert reporté sur l'adaptateur du flexible en face de la flèche à l'arrière de l'appareil et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit alignée avec le symbole du cadenas fermé, comme dans la figure 1. Fixez ensuite la bouche de sortie fenêtre B3 au flexible d'évacuation d'air **B2** et placez-la à l'extérieur de la fenêtre pour permettre l'évacuation de l'air chaud.



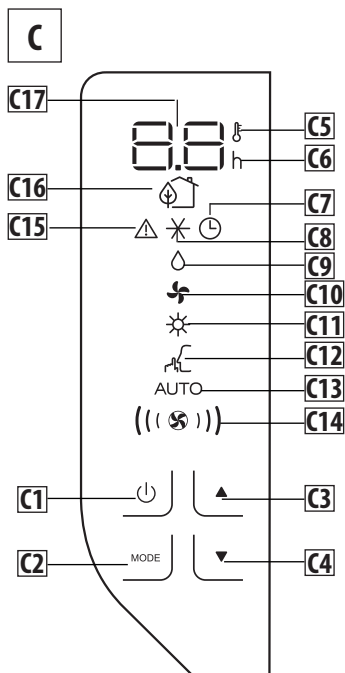
Pour toute assistance concernant l'installation, le fonctionnement et pour tous les accessoires et pièces de rechange, veuillez contacter notre centre d'appel de maintenance (appel gratuit) à :

1-800-322-3848 [États-Unis uniquement]

1-888-335-6644 [Canada uniquement]

Ou connectez-vous sur notre site web à **www.delonghi.com**

PANNEAU DE COMMANDE

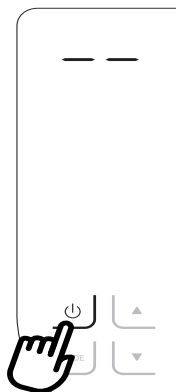


DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE (C)

- C1** **MARCHE/VEILLE** touche marche/arrêt
- C2** Bouton de sélection des fonctions **MODE** (climatisation, déshumidification, ventilation, chauffage, ECO REAL FEEL)
- C3** Touche d'augmentation
- C4** Touche de diminution
- C5** Indicateur de température
- C6** Indicateur de la minuterie
- C7** Symbole de la minuterie
- C8** Symbole fonction climatisation
- C9** Symbole fonction déshumidification
- C10** Symbole fonction ventilation
- C11** Symbole fonction chauffage (uniquement sur certains modèles)
- C12** Symbole fonction Arctic Whisper
- C13** Indicateur Auto
- C14** Indicateur du débit
- C15** Symbole de l'alarme
- C16** Symbole ECO REAL FEEL
- C17** Définit les valeurs de température, les heures de marche/arrêt programmées

FONCTIONNEMENT

MISE EN MARCHE/EXTINCTION DE L'APPAREIL



Avant de brancher l'appareil vérifiez toujours que les bouchons qui se trouvent à l'arrière de l'appareil sont bien insérés dans le drainage A11.

Branchez l'appareil.

Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille.

Appuyez sur la touche (C1) pour mettre l'appareil en marche. Lorsque l'appareil s'allume, la dernière fonction activée avant l'extinction se réactive.

REMARQUE : Après quelques secondes d'inactivité du panneau de commande, sa luminosité sera automati-

quement réduite et, dans les minutes successives, il sera encore réduit. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche .

Remarque : N'éteignez jamais le conditionneur d'air en débranchant simplement la prise. Appuyez sur la touche afin de placer votre conditionneur d'air en veille et attendez quelques minutes avant de débrancher la prise. De cette manière, l'appareil peut effectuer les vérifications de l'état fonctionnel.

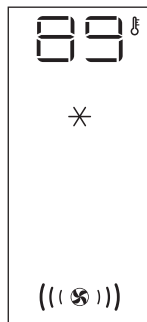


SÉLECTION MODES

Pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré, appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que la fonction sou-

haitée soit sélectionnée.

MODE DE CONDITIONNEMENT D'AIR



Ceci est idéal pour les climats chauds et humide lorsque la pièce doit être à la fois refroidie et déshumidifiée.

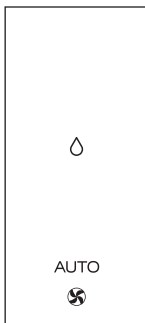
Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole de conditionnement d'air apparaisse. L'écran va afficher la température désirée.
- Pour modifier la température à atteindre, appuyez sur la touche ou .

Remarque : Les températures les plus adaptées pendant l'été sont comprises

entre 24 et 26 °C. Cependant, il n'est pas recommandé de régler la température beaucoup plus bas que la température extérieure. En mode conditionnement, le débit d'air ne peut être sélectionné qu'à partir de la télécommande.

MODE DÉSHUMIDIFICATION

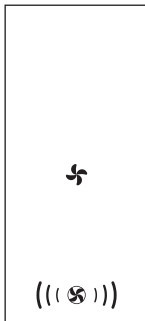


Ceci est idéal pour réduire l'humidité dans la pièce (au printemps et à l'automne, pièces humides, périodes pluvieuses, etc). Pour ce type d'utilisation, l'appareil doit être réglé en mode conditionnement de l'air. En d'autres termes, le flexible d'évacuation (B2) doit être fixé sur l'appareil pour permettre à l'humidité de se décharger à l'extérieur. Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole de déshumidification apparaisse.

L'appareil choisit automatiquement le meilleur débit de l'air.

MODE VENTILATEUR



Lorsque vous utilisez ce mode, le flexible d'évacuation d'air (B2) n'a pas besoin d'être fixé à l'appareil.

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole du ventilateur apparaisse.
- Sélectionner le débit d'air désiré en appuyant sur la touche augmenter baisser.

Les débits d'air disponibles sont :

()

Débit minimum : quand le fonctionnement le plus silencieux est désiré.

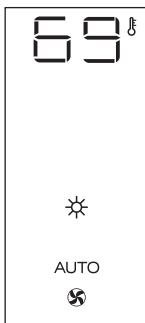
(())

Débit d'air moyen : lorsque le niveau doit être faible mais sans nuire au niveau de confort.

((()))

Débit d'air maximum : pour un rendement maximum.

MODE CHAUFFAGE (uniquement sur certains modèles)




C'est idéal au printemps et en automne lorsque les températures extérieures ne sont pas particulièrement sévères. Pour ce mode, l'appareil doit être préparé de la même manière que pour le conditionnement de l'air, avec le tuyau d'évacuation d'air (B2) fixé.

Pour régler ce mode :

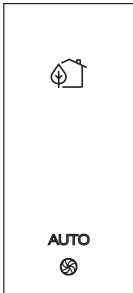
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole de déshumidification apparaisse.
- Appuyez sur les touches augmenter (C3) ou baisser (C4) pour régler la température désirée.

Remarques :

- Dans ce mode, le débit d'air est automatiquement sélectionné par l'appareil et ne peut pas être réglé manuellement.
- En cas de fonctionnement dans des pièces très froides, l'appareil se désactive automatiquement, interrompant temporairement le fonctionnement normal. Dans ce cas, «Lt» apparaît sur l'écran. Pendant cette opération, il est normal que le bruit produit par l'appareil change.
- Dans ce mode, vous devrez peut-être attendre quelques minutes avant que l'appareil ne commence à distribuer de l'air chaud.
- Dans ce mode, le ventilateur peut fonctionner pendant de courtes périodes, même si la température réglée a déjà été atteinte.
- Il peut arriver que l'écran affiche l'alarme «HL». Dans ce cas, vider le réservoir de sécurité interne en suivant les instructions de la section «Opérations de fin de saison». À la fin, appuyez à nouveau sur le bouton  pour rétablir la fonction de chauffage.

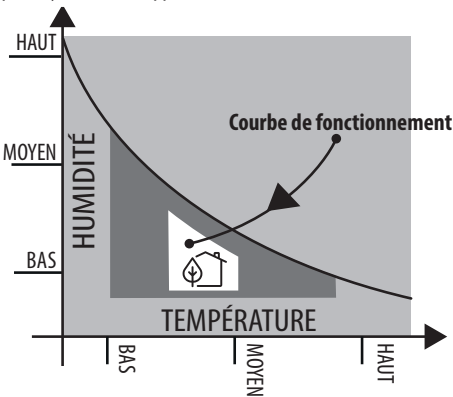


FNCTION ECO REAL FEEL




La fonction ECO REAL FEEL est la technologie innovante De'Longhi qui fonctionne simultanément sur le contrôle de réduction de la température et de l'humidité, assurant le meilleur niveau de confort. Avec les systèmes traditionnels, pendant le temps de travail, des conditions de confort optimales peuvent être atteintes mais ne sont pas assurées avec le temps. Avec ECO REAL FEEL une fois que le confort optimal est atteint, PAC module automatiquement l'action du compresseur et le débit d'air, pour le conserver au fil du temps. Pour activer la fonction, touchez plusieurs fois la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole Réel apparaisse.

Après env. 1 minute, le symbole ECO REAL FEEL (C16) change de couleur à l'approche du meilleur niveau de confort (voir diagramme suivant).



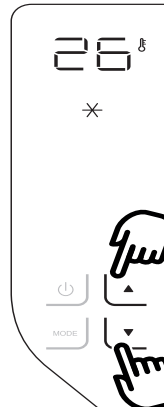
 **LUMIÈRE ORANGE:** Conditions de la pièce loin du niveau optimal.

 **LUMIÈRE VERTE:** La plupart des gens ressentent de bonnes conditions environnementales, proches du niveau optimal.

 **LUMIÈRE BLEUE:** Meilleur niveau de confort.
Perfect!

- Le sentiment de bien-être est une condition subjective : c'est la raison pour laquelle différentes personnes peuvent juger différemment les mêmes conditions environnementales.
- Dans des conditions environnementales particulièrement sévères (grande dimension de l'environnement température ou humidité extérieure élevée, mauvaise isolation de la pièce, trop de personnes ou chaleur excessive dans la pièce, forte exposition au soleil ...), cet appareil pourrait ne pas pouvoir atteindre le meilleur niveau de confort.

SÉLECTIONNEZ L'UNITÉ DE MESURE DE LA TEMPÉRATURE



La température peut s'afficher en °C ou °F.
Pour changer l'unité de mesure de la température, appuyez sur les deux touches augmenter ▲ / baisser ▼ pendant environ 10 secondes.

FONCTIONNEMENT AVEC TÉLÉCOMMANDE

INSÉRER OU REMPLACER LES BATTERIES

- Retirez le couvercle à l'arrière de la télécommande ;
- Insérez ou remplacez les piles usées par deux piles neuves R03 « AAA » de 1,5V, en les introduisant correctement (voir les instructions à l'intérieur du logement) ;
- Remplacez le couvercle.

Si la télécommande est remplacée ou mise au rebut, les piles doivent être retirées et éliminées conformément à la législation actuelle car elles sont nocives pour l'environnement.

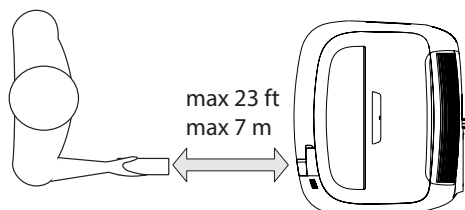
Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles.

Après env. 1 minute, le symbole ECO REAL FEEL (C16) change de couleur à l'approche du meilleur niveau de confort (voir diagramme suivant).

Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeable (nickel-cadmium). Ne jetez pas les piles dans le feu. Les piles peuvent exploser ou fuir. Si vous n'utilisez plus la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

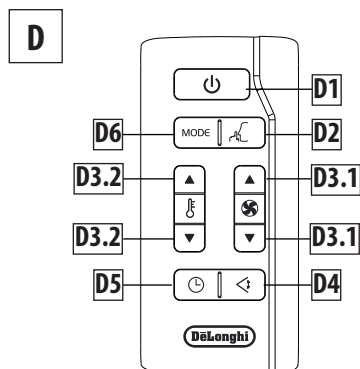
- Dirigez la télécommande vers le récepteur (A5) sur le conditionneur d'air. La télécommande ne peut être à plus de 23 pieds (5 mètres) de l'appareil (sans obstacles entre la télécommande et le récepteur).
- La télécommande doit être manipulée avec précaution. Ne la laissez pas tomber, et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.



Remarque: La télécommande peut être facilement stockée dans le compartiment A6 approprié (voir figure page 3).

DESCRIPTION SUR LA TÉLÉCOMMANDE

- D1)** Bouton MARCHE/VEILLE
- D2)** Bouton Arctic Whisper
- D3.1)** Bouton augmenter/baisser débit d'air
- D3.2)** Bouton augmenter/baisser température
- D4)** Bouton de rotation (rotation du volet)
- D5)** Bouton minuterie
- D6)** Bouton **MODE**



MISE EN MARCHÉ/EXTINCTION DE L'APPAREIL

- Branchez le câble dans la prise secteur.
- Appuyez sur le bouton (D1) (lorsqu'il est allumé, le conditionneur d'air démarre dans le même mode qu'il a été éteint).
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton (D1) , puis débranchez la prise.

Remarque : N'éteignez jamais l'appareil en débranchant la prise. Éteignez-le toujours en appuyant sur le bouton et en attendant quelques minutes avant de retirer la prise. De cette façon seulement l'appareil va accomplir les vérifications standards.

SÉLECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT

La plupart des commandes disponibles sur la télécommande correspondent à celles sur le panneau de commande de l'appareil (C).

SÉLECTIONNER LES TEMPÉRATURES

Dans les modes de conditionnement et de chauffage, appuyez sur le bouton **D3.2** pour sélectionner la température désirée.

SÉLECTIONNER LE DÉBIT D'AIR

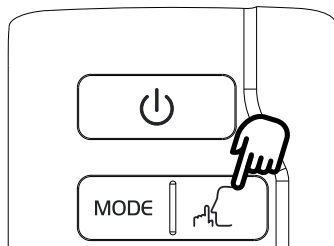
Dans les modes de conditionnement et ventilateur, appuyez sur le bouton **D3.2** pour sélectionner la température désirée.

Les débits d'air disponibles sont :

- Débit d'air minimum :** quand le fonctionnement le plus silencieux est désiré.
- Débit d'air moyen :** lorsque le niveau du bruit doit être faible mais avec un bon niveau de confort.
- Débit d'air maximum :** pour un rendement maximum.

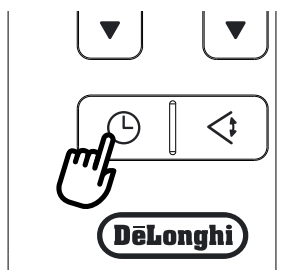
AUTO L'appareil sélectionne automatiquement le débit d'air en fonction de la température sélectionnée et des conditions environnementales (Ceci est disponible uniquement en mode conditionnement de l'air).

ARCTIC WHISPER (disponible uniquement en mode climatiseur)



En activant cette fonction, le bruit de fonctionnement est ultérieurement réduit. Pour l'activer, appuyez sur le bouton (D2) de la télécommande.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE



La minuterie permet de démarrer ou d'éteindre l'appareil à retardement. Cette fonction évite de gaspiller le courant en optimisant les périodes de fonctionnement.

Comment programmer l'extinction à retardement

- Tandis que l'appareil est en marche dans un mode de fonctionnement quelconque, il est possible de programmer une extinction à retardement.
- Appuyez sur la touche minuterie (D5) : les symboles de la minuterie (C7) et des heures (C6) s'allument.
- Appuyez sur la touche minuterie jusqu'à ce que le nombre d'heures désirées pour l'extinction apparaisse sur l'écran (1,2,4,6,8,12 heures).

Quelques secondes après que la minuterie soit réglée, le réglage est enregistré, l'écran affiche le mode de fonctionnement et le symbole de la minuterie reste allumé.

Une fois que le laps de temps défini s'est écoulé, le conditionneur d'air passe en mode veille.

Pour annuler le programme de la minuterie, appuyez sur la touche minuterie deux fois (D5). Le symbole de la minuterie (C7) va s'éteindre.

Remarque : Une fois la minuterie activée, en appuyant une fois sur la touche de minuterie, les heures restantes pour l'extinction de l'appareil s'afficheront.

Comment programmer le démarrage à retardement

- Branchez l'appareil et réglez-le sur veille.
- Appuyez sur la touche minuterie (D5) : les symboles de la minuterie (C7) et des heures (C6) s'allument.
- Appuyez sur la touche minuterie jusqu'à ce que le nombre d'heures désirées pour la mise en marche apparaisse (1,2,4,6,8,12 heures).

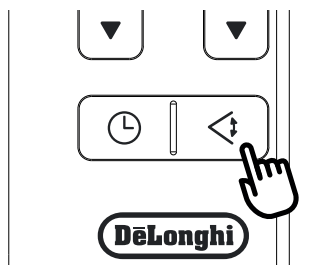
Lorsque le laps de temps défini s'est écoulé, l'appareil recommence à fonctionner dans le mode de fonctionnement qui était défini auparavant.

Pour annuler le programme de la minuterie, appuyez sur la touche minuterie deux fois (D5).

Le symbole de la minuterie (C7) va s'éteindre.

REMARQUE : Une fois la minuterie activée, en appuyant une fois sur la touche de minuterie, les heures restantes pour la mise en marche de l'appareil s'afficheront.

FONCTION ROTATION



Le bouton de rotation (D4) déplace le volet, en répartissant l'air de manière uniforme dans la pièce.

Lorsque le bouton de rotation est appuyé, le volet commence à se déplacer d'avant-arrière de façon alternative.

Si l'on appuie sur le bouton à nouveau, le volet se verrouille dans sa position en cours. Lorsque l'on appuie à nouveau sur le bouton, le volet recommence à se déplacer d'avant-arrière.

Remarques: Afin d'éviter d'endommager les mécanismes internes, le volet ne doit pas être déplacé manuellement.




Remarques :

- Cet équipement a été testé et jugé conforme aux critères de seuils pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des Règles FCC. Ces seuils sont destinés à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.
 - Cet équipement génère, utilise et émet de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, rien ne garantit qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nocives à la réception d'émissions radio ou télévisées, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur devrait essayer de corriger les interférences à l'aide de l'une ou plusieurs des mesures suivantes :
 - Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
 - Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
 - Connecter l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
 - Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/TV pour obtenir une assistance.
- Les modifications non expressément approuvées par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

- Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer des interférences nocives, et (2) cet appareil doit tolérer toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.
- Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

AUTO-DIAGNOSTIC

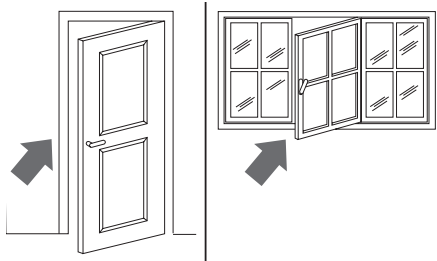
L'appareil possède un système d'auto-diagnostic permettant d'identifier un certain nombre d'avertissements/dysfonctionnements. Les messages d'erreur s'affichent sur l'écran de l'appareil.

<p>SI ... S'AFFICHE,</p>  <p>« Basse température » (prévention contre le givre)</p> <p>..QUE DEVRAIS-JE FAIRE ?</p> <p>L'appareil est équipé d'un dispositif de protection antigèle afin d'éviter la formation excessive de glace. L'appareil redémarre automatiquement lorsque le processus de dégivrage est terminé.</p>	<p>SI ... S'AFFICHE,</p>  <p>Échec sonde (Sonde endommagée)</p> <p>..QUE DEVRAIS-JE FAIRE ?</p> <p>Si cela est affiché, contactez le service après-vente agréé local.</p>	<p>SI ... S'AFFICHE,</p>  <p>« Niveau élevé » (Bac intérieur plein)</p> <p>..QUE DEVRAIS-JE FAIRE ?</p> <p>Videz le réservoir de sécurité intérieur en suivant les instructions de la section "Opérations de fin de saison".</p>
---	--	---

CONSEILS POUR L'UTILISATION

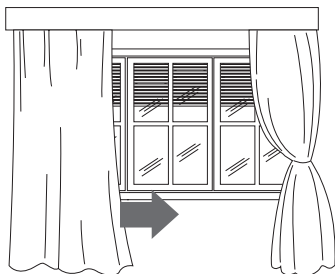
Afin d'obtenir des résultats optimaux de votre conditionneur d'air, suivez les recommandations suivantes :

- Fermez les fenêtres et les portes de la pièce à traiter. Lorsque vous installez le conditionneur d'air de façon semi-permanente, vous devriez laisser la porte légèrement ouverte (1 cm environ) afin de garantir une ventilation adéquate.



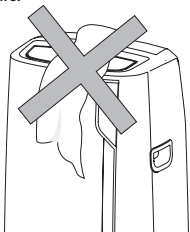
Fermez les portes et les fenêtres

- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces très humides (les buanderies par exemple).
- Protégez la pièce de l'exposition directe au soleil en fermant partiellement les rideaux et/ou les volets afin d'obtenir un fonctionnement plus économique de l'appareil



Fermez les volets ou les rideaux

- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de source de chaleur dans la pièce ;
- assurez-vous que le conditionneur d'air est placé sur une surface horizontale.



ne couvrez pas l'appareil

- ne posez jamais d'objets quels qu'ils soient sur l'appareil;
- N'obstruez pas l'entrée ou les grilles de sortie d'air ;

NETTOYAGE

Avant le nettoyage ou la maintenance, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton (I), puis débranchez-le de la prise.

NETTOYAGE DE L'ARMOIRE

Vous devriez nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis l'essuyer avec un chiffon sec. Pour des raisons de sécurité, ne lavez jamais le conditionneur d'air avec de l'eau.

Précautions

N'utilisez jamais de l'essence, de l'alcool ou des solvants pour nettoyer l'appareil. Ne répandez jamais de liquides insecticides ou autres.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Si le filtre est sale, la circulation d'air est compromise et l'efficacité de l'appareil diminue.

Il est donc recommandé de nettoyer le filtre à intervalles réguliers. La fréquence dépend de la durée et des conditions de fonctionnement.

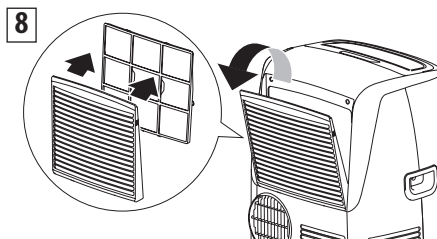
Si l'appareil est utilisé de façon continue ou systématique, il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par semaine.

Le filtre est situé dans la grille d'entrée d'air.

Pour nettoyer le filtre, l'extraire comme illustré à la fig. 8.

Afin de maintenir l'efficacité du conditionneur d'air, il est recommandé de nettoyer le filtre à poussière chaque semaine s'il est utilisé.

Le filtre est situé près de la grille d'entrée d'air. Retirez la grille pour accéder au filtre. Pour nettoyer le filtre, il est nécessaire de l'extraire comme illustré à la fig. 8.



Utilisez un aspirateur pour éliminer toute poussière déposée sur le filtre. S'il est très sale, plongez-le dans de l'eau chaude et rincez-le plusieurs fois. La température de l'eau ne doit pas dépasser 104° F (40°C).

Après avoir lavé le filtre, laissez-le sécher complètement avant de le repositionner.

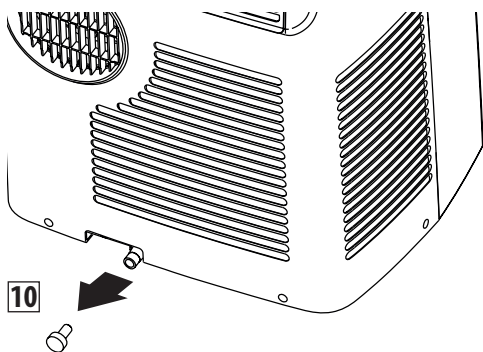
INSPECTIONS AU DÉBUT DE LA SAISON

Assurez-vous que le câble d'alimentation est en parfait état et que le système de mise à la terre est efficace. Conformez-vous strictement aux normes d'installation.

OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON

Pour purger toute l'eau du circuit, retirez le capuchon **A11** de l'évacuation à l'arrière de l'appareil et laissez l'eau s'écouler dans une baignoire (fig. 10).

Pour faciliter cette opération, il est possible en début de la saison, d'appliquer le tuyau de vidange d'eau avec le bouchon **B6**. Afin de bien ranger l'appareil à la fin de la saison, nous vous conseillons de le couvrir avec le pare-poussière de fin de saison **B8** fourni et de placer les accessoires dans le sac d'accessoires de fin de saison **B9**.



Lorsque l'appareil est vide, remplacez le bouchon. Nettoyez le filtre et séchez-le entièrement avant de le replacer.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension d'alimentation	voir la plaque signalétique
Puissance maximale absorbée pendant le conditionnement d'air	„
Réfrigérant	„
Capacité de refroidissement	„

CONDITIONS LIMITES

Température de la pièce pour le conditionnement d'air	64 ÷ 95 °F (18° ÷ 35 °C)
Température de la chambre pour la fonction chauffage (uniquement sur certains modèles)	50 ÷ 77 °F (10 ÷ 25 °C)

Toutes les opérations de transport, remplissage, nettoyage, récupération et élimination du réfrigérant doivent être effectuées uniquement par un centre de maintenance agréé par le fabricant.

L'appareil doit être éliminé par un centre spécialisé agréé par le fabricant uniquement.

AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL,

NE TRANSPORTEZ NI NE RENVERSEZ L'APPAREIL À L'ENVERS OU SUR LE CÔTÉ. SI CELA SE PRODUIT, ATTENDEZ 6 HEURES AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL, 24 HEURES SONT RECOMMANDÉES. Une fois que l'appareil a été placé sur le côté, l'huile doit revenir vers le compresseur afin de garantir un fonctionnement adéquat. Si l'on ne laisse pas reposer l'appareil pendant ce laps de temps (6-24 heures), l'unité peut fonctionner uniquement pendant une période courte, puis le compresseur va tomber en panne par manque d'huile.

RACCORD ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'une prise à 3 fiches avec mise à la terre. La prise doit être connectée dans une prise qu'elle est convenablement installée et mise à la terre conformément avec tous les codes et ordonnances locaux. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil. Si elle ne s'adapte pas dans la prise secteur, faites installer une prise secteur convenable par un électricien qualifié ou relocalisez l'appareil à côté d'une prise adéquate. Si l'alimentation électrique domestique ne répond pas aux spécifications ci-dessus, ou si vous n'êtes pas sûr que votre domicile dispose d'une mise à la terre effective, faites vérifier cela par un électricien qualifié ou l'entreprise de distribution et faites corriger tout problème.

PRISE DE SÉCURITÉ


L'appareil est doté d'une prise de sécurité pour protéger le câble d'alimentation. En cas de coupure du courant, débranchez le câble de la prise et vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Si le câble est endommagé, appelez le centre de maintenance immédiatement. S'il y a fréquemment des coupures de courant et si le câble d'alimentation n'est pas endommagé, contactez un électricien qualifié.

FONCTIONNEMENT DE LA PRISE DE SÉCURITÉ

Si le dispositif de sécurité incorporé dans la prise se déclenche et coupe l'alimentation électrique, vérifiez que le câble d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation n'est pas endommagé, appuyez sur le bouton « RESET » afin de remettre l'appareil en marche. Pour vérifier le fonctionnement correct de la prise, appuyez sur le bouton « TEST » périodiquement et assurez-vous que l'appareil se déconnecte. Si ce n'est pas le cas, contactez le centre de maintenance. Pour remettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton « RESET ».

DÉPANNAGE

Vérifiez les points suivants avant d'appeler votre Centre de maintenance technique local.

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le conditionneur d'air ne s'allume pas	Il n'est pas branché	branchez-le
	il n'y a pas de courant	attendez
	le dispositif de protection interne a été déclenché	Appelez le centre d'assistance
Le conditionneur d'air fonctionne pendant un court instant	le flexible d'évacuation d'air est obstrué ou tordu	positionnez correctement le flexible d'évacuation d'air, en limitant la longueur et les courbures autant que possible et en évitant toutes les obstructions
	Une obstruction empêche l'air de s'évacuer à l'extérieur	Identifiez et retirez les obstacles qui empêchent l'air de sortir
Le conditionneur d'air fonctionne mais ne refroidit pas la pièce	Fenêtres, portes, rideaux ouverts	Fermez la fenêtre, les portes et les rideaux, en gardant à l'esprit les « recommandations pour l'utilisation »
	Il y a une source de chaleur dans la pièce (four, sèche-cheveux, etc.)	Éliminez la source de chaleur
	Le flexible d'évacuation d'air est débranché de l'appareil	Fixez le flexible d'évacuation de l'air au boîtier à l'arrière de l'appareil (fig. 1)
	Filtres à poussière obstrués	Nettoyez ou remplacez les filtres comme décrit précédemment
	Les caractéristiques techniques de l'appareil ne sont pas adaptés au refroidissement de la pièce où il a été installé	
Pendant le fonctionnement, il y a une odeur déplaisante dans la pièce	Filtres à poussière obstrués	Nettoyez ou remplacez les filtres comme décrit précédemment
Le conditionneur d'air ne fonctionne pas pendant 3 minutes après le redémarrage	Pour protéger le compresseur, un dispositif interne retarde le démarrage pendant 3 minutes après le redémarrage	Attendez ;
L'écran affiche le symbole  avec l'un des messages suivants : <i>HL/PF</i>	L'appareil possède un système d'auto-diagnostic permettant d'identifier certaines erreurs de fonctionnement.	Référez-vous au chapitre AUTO-DIAGNOSTIC

Importantes medidas de seguridad

- Utilice este aparato sólo como se describe en este manual de instrucciones.
Al igual que con cualquier aparato eléctrico, las instrucciones están destinadas a cubrir tantas situaciones como sea posible. La prudencia y el sentido común deben ser utilizados durante el funcionamiento y la instalación de este aparato de aire acondicionado.
- Este aparato ha sido fabricado para enfriar y deshumidificar ambientes domésticos y no debe ser utilizado para otros fines.
- Es peligroso alterar o modificar las características de la unidad en modo alguno.
- El aparato debe ser instalado de acuerdo con la legislación nacional pertinente.
- Si se requieren reparaciones, póngase en contacto con el Centro de Servicio de Reparación autorizado más cercano. Utilizar un servicio no autorizado puede ser peligroso.
- El aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado a fin de evitar todo riesgo.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté enchufado en una toma de 3 patillas con toma de tierra. Si tiene cualquier duda consulte con un electricista calificado.
- No utilice cables de extensión.
- Antes de limpiar o realizar operaciones de mantenimiento, siempre desconecte la unidad de la toma de corriente.
- No tire o ponga tensión en el cable de alimentación al mover el aparato.
- El aparato no debe ser instalado donde la atmósfera pueda contener gases combustibles, aceite o azufre, o cerca de fuentes de calor.
- No deje objetos pesados o calientes sobre el

aparato.

- Limpie los filtros al menos una vez a la semana.
- Evitar el uso de calentadores cerca de la unidad.
- La unidad debe ser transportada en posición vertical. Si esto no es posible, fijar la unidad en un ángulo, no acostarla horizontalmente.
- Antes de transportar la unidad, vaciar la unidad. Después del transporte, espere al menos 6 horas antes de encender la unidad.
- Los materiales de embalaje pueden ser reciclados. Por lo tanto, se recomienda colocarlos en los contenedores especiales para la recolección de residuos diferenciados.
- Este aparato está equipado con un dispositivo de seguridad especial. Cuando el compresor se apaga, este dispositivo le impide encender de nuevo durante al menos 3 minutos.
- **ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Advertencias específicas para aparatos con gas refrigerante R410A.

R410A es un refrigerante que cumple con las normas ecológicas europeas; sin embargo, se recomienda no perforar el circuito de refrigeración de la máquina. Al final de su vida útil, entregar el aparato a un centro de recolección de residuos especiales para su eliminación. Este sistema herméticamente sellado contiene gases fluorados de efecto invernadero.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL:

Esta unidad contiene gases fluorados de efecto invernadero cubiertos por el Protocolo de Kioto. El mantenimiento y eliminación deben llevarse a cabo únicamente por personal cualificado (R410A, GWP=2088).

Guarde estas instrucciones

Este producto es sólo para uso doméstico

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir un producto De'Longhi. Le rogamos que dedique unos instantes a leer las instrucciones para evitar riesgos o daños en el aparato.

DESCRIPCIÓN

Descripción del aparato (consulte la página 3 - A)

- A1** Rejilla de salida de aire
- A2** Panel de control
- A3** Manijas
- A4** Ruedas
- A5** Señal de control remoto
- A6** Almacenamiento de control remoto
- A7** Filtro
- A8** Rejilla de entrada de aire
- A9** Receptáculo de manguera de escape de aire
- A10** Rejilla de entrada de aire
- A11** Manguera de drenaje con tapón
- A12** Cable de alimentación

Descripción de los accesorios (consulte la página 3 - B)

- B1** Brida de pared con tapón
- B2** La manguera de escape de aire (mostrada con los adaptadores ya conectados)
- B3** Salida ventana de ventilación
- B4** Soporte de la ventana con pasador de bloqueo
- B5** Soporte adicional de la ventana con pasador de bloqueo
- B6** Manguera de drenaje de agua con tapón
- B7** Control remoto
- B8** Protector contra el polvo de fin de temporada (Solo algunos modelos)
- B9** Bolsa de accesorios de fin de temporada (Solo algunos modelos)
- B10** Tira de espuma

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, compruebe que:

- El suministro de energía de salida corresponda con el valor indicado en la etiqueta de valor nominal del aparato;
- La salida y el circuito eléctrico sean adecuados para el aparato;
- La toma es una toma de tierra de 3 orificios (⚡). Si este no es el caso, debe elegir otra salida. El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad importantes libera al fabricante de toda responsabilidad.

Si es necesario, el cable de alimentación debe ser reemplazado por un profesional cualificado.

Las instrucciones de abajo, le permitirán programar su aire acondicionado para un funcionamiento lo más eficiente posible. Antes de utilizarlo, asegúrese de que las rejillas de entrada y de salida de aire no estén obstruidas.

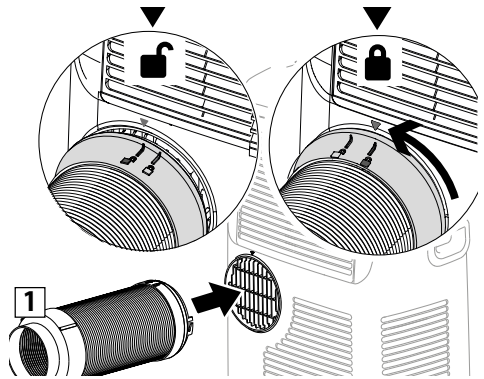
USO

Nota: Este aparato posee una función autoevaporante para remover el exceso de agua condensada durante los modos de enfriamiento y deshumidificación.

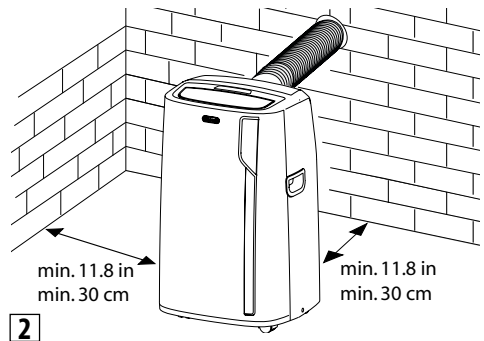
AIRE ACONDICIONADO CON INSTALACIÓN DE PARED

Para resultados óptimos configure su aparato de esta manera:

- Coloque la manguera de escape de aire montada **B2** en el receptáculo en la parte posterior del aparato usando un adaptador de manguera. Alinee el símbolo del candado abierto en el adaptador de la manguera con la flecha en la parte trasera de la unidad y gire en sentido antihorario hasta que la flecha esté alineada con el símbolo de candado cerrado. (Como se muestra en la figura 1).



- Respete las distancias indicadas en la figura 2.



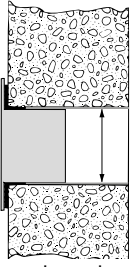
Proceda como sigue:

- Perfore un orificio de \varnothing 5,25 pulgadas (134 mm) en una pared externa o a través de una tabla de madera. Respete las dimensiones y la altura del orificio de la figura 3 y 4.

3



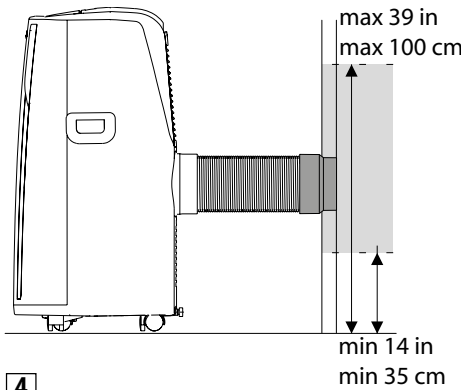
en la tabla de madera de una puerta ventana o panel



en la pared:

Se recomienda aislar la sección de la pared usando aislamiento apropiado

- Coloque la brida de pared **B1** en el orificio.
- Coloque la manguera **B2** a la brida de pared **B1**, como se muestra en la fig. 4.
- Cuando la manguera **B2** no está conectada, el orificio puede ser cerrado con el tapón de brida **B1**.



4

- Al instalar el aire acondicionado, usted debe dejar una puerta ligeramente abierta apenas 1/2" (1 cm) para garantizar la correcta ventilación y presión en la habitación.
- Mantenga las mangueras de aire tan cortas y libres de curvas como sea posible para evitar constricciones.

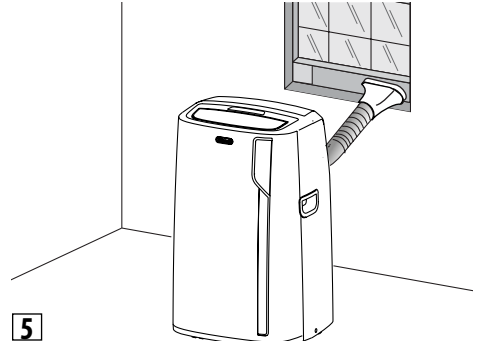
Nota:

- **Dado que se requieren herramientas especiales para este tipo de instalación, le sugerimos que personal especializado instale el aparato.**

AIRE ACONDICIONADO CON INSTALACIÓN DE VENTANA

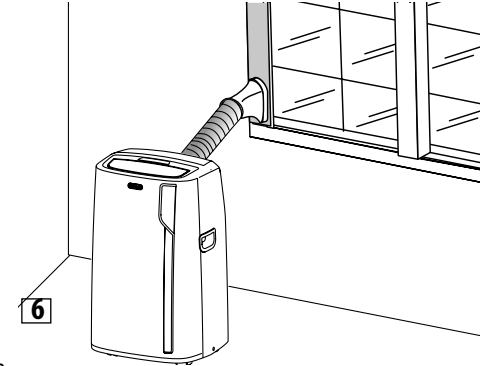
También se puede configurar en una ventana doble:

- Coloque el soporte de la ventana en el alféizar, extienda completamente el soporte hasta el marco de la ventana, fije el soporte en el lugar usando el pasador de bloqueo. Coloque la tira de espuma suministrada a la parte superior del soporte de ventana y luego en la parte inferior del soporte de la ventana. (Si el soporte de la ventana es demasiado grande para la ventana, un profesional calificado puede cortar el plástico con una sierra.)
- Coloque la manguera de escape de aire **B2** en el correspondiente receptáculo ubicado en la parte posterior del aparato usando un adaptador de manguera. Alinee el símbolo del candado abierto en el adaptador de la manguera con la flecha en la parte trasera de la unidad y gire en sentido antihorario hasta que la flecha esté alineada con el símbolo de candado cerrado como se muestra en fig. 1.
- Conecte la salida ventana de ventilación **B3** al otro extremo del tubo de escape usando el adaptador.
- Inserte la salida de la ventana **B3** del tubo de escape en la ranura de ventilación del soporte de ventana (fig. 5).

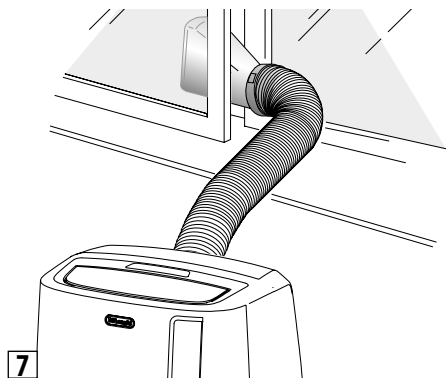


Otros métodos de configuración:

- Gracias a los pasadores de bloqueo, es posible utilizar el soporte de la ventana también para ventanas deslizantes. Posicione el orificio de la brida para permitir la correcta instalación de la manguera de escape (consulte la figura 6).



- Si usted tiene una ventana abatible (figura 7), proceda de la siguiente manera:
- Coloque la manguera de escape de aire montada **B2** en el correspondiente receptáculo ubicado en la parte posterior del aparato usando un adaptador de manguera. Alinee el símbolo del candado abierto en el adaptador de la manguera con la flecha en la parte trasera de la unidad y gire en sentido antihorario hasta que la flecha esté alineada con el símbolo de candado cerrado como se muestra en figura 1. Luego, conecte la salida ventana de ventilación **B3** a la manguera de escape de aire **B2** y colóquela fuera de la ventana para el escape del aire caliente.



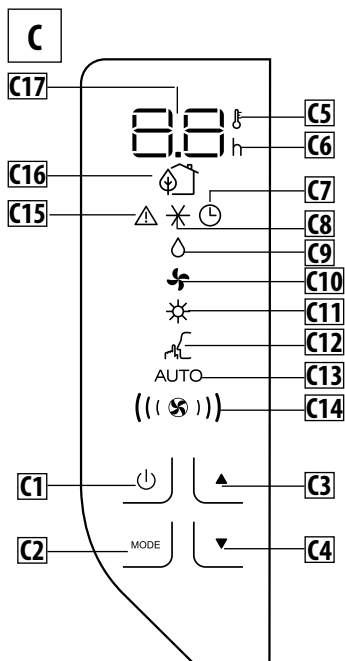
Para obtener ayuda con la instalación, operación y para todos los accesorios y piezas de recambio/repuesto, póngase en contacto con nuestro centro de servicio de atención al cliente gratuito en:

1-800-322-3848 [EE. UU. solamente]

1-888-335-6644 [Canadá solamente]

O inicie sesión en nuestro sitio web en www.delonghi.com

PANEL DE CONTROL

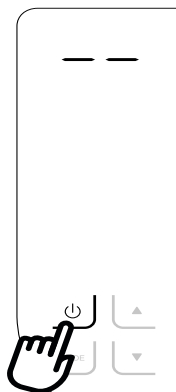


DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL (C)

- C1** ENCENDIDO/ESPERA (Tecla on/off)
- C2** Tecla de selección de Función **MODO** (aire acondicionado, deshumidificación, ventilador, calefacción, ECO REAL FEEL)
- C3** Tecla de aumento
- C4** Tecla de disminución
- C5** Indicador de temperatura
- C6** Indicador temporizador
- C7** Símbolo de temporizador
- C8** Símbolo de aire acondicionado
- C9** Símbolo de deshumidificador
- C10** Símbolo de ventilador
- C11** Símbolo de calefacción (solo en algunos modelos)
- C12** Símbolo Arctic Whisper
- C13** Indicador auto
- C14** Indicador de flujo de aire
- C15** Símbolo de alarma
- C16** Símbolo ECO REAL FEEL
- C17** Valores de ajuste de temperatura, tiempo de encendido/apagado programado

OPERACIÓN DESDE EL PANEL DE CONTROL

ENCENDER Y APAGAR EL APARATO



Antes de enchufar el aparato controle que el tapón en la parte posterior de la unidad esté correctamente insertado en la manguera de drenaje A11.

Inserte el enchufe en la toma.

Aparecen dos guiones en la pantalla indicando que el aparato está en modo de espera.

Pulse la tecla (C1) para encender el aparato.

Cuando el aparato se enciende, se activa la última función establecida antes del apagado.

NOTA: Después de pocos segundos de inactividad del panel de control, su brillo se reducirá automáticamente y en los próximos minutos se reducirá aún más.

Para apagar el aparato, toque la tecla .

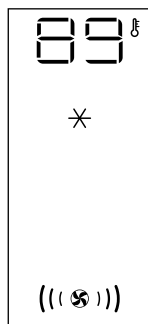
Nota: Nunca apague el aire acondicionado simplemente tirando del enchufe. Pulse la tecla para poner el aire acondicionado en modo de espera y espere unos minutos antes de retirar el enchufe. De esta forma, el aparato puede realizar las comprobaciones de estado operativo.



SELECCIÓN DE MODOS

Para seleccionar el modo de operación deseado, pulse repetidamente la tecla MODO hasta que la función deseada sea seleccionada.

✱ MODO DE AIRE ACONDICIONADO



Esto es ideal para un clima caliente y húmedo, cuando la habitación necesita ser enfriada y deshumidificada.

Para establecer correctamente este modo:

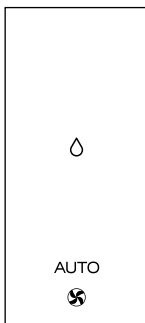
- Pulse repetidamente la tecla **MODO** hasta que aparezca el símbolo de aire acondicionado. La pantalla mostrará la temperatura deseada.
- Para cambiar la temperatura a alcanzar, toque la tecla o .

Nota: Las temperaturas más adecuadas, durante el verano oscilan entre 75 y 81°F.

Sin embargo, establecer la temperatura significativamente menor que la temperatura exterior no es recomendable.

En modo de acondicionado, el flujo de aire puede ser seleccionado solo desde el control remoto.

💧 MODO DE DESHUMIDIFICACIÓN

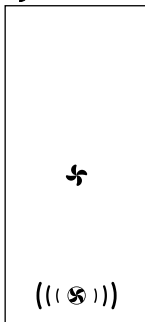


Esto es ideal para reducir la humedad en la habitación (primavera y otoño, habitaciones muy húmedas, época de lluvias, etc.). Para este tipo de uso, el aparato debe estar configurado en modo aire acondicionado. Es decir, la manguera de escape de aire **(B2)** debe estar instalada en el aparato para permitir que la humedad sea descargada en el exterior.

Para establecer correctamente este modo:

- Pulse repetidamente la **tecla MODO** hasta que aparezca el símbolo deshumidificación.
- El aparato automáticamente escoge el mejor flujo de aire.

✪ MODO VENTILADOR



Cuando se utiliza este modo, la manguera de escape de aire **(B2)** no necesita estar conectada al aparato.

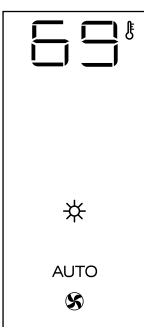
Para establecer correctamente este modo:

- Pulse repetidamente la tecla **MODO** hasta que aparezca el símbolo del ventilador.
- Seleccione el flujo de aire deseado tocando la tecla aumento (C3) o disminución (C4) botón aumentado/diminuido.

Los flujos de aire disponibles son:

- Mínimo flujo de aire:** cuando se desea una operación de silencio máximo.
- Flujo de aire medio:** cuando el nivel de ruido debe ser bajo pero con un buen nivel de confort.
- Flujo de aire máximo:** para máximo rendimiento.

☀ MODO CALEFACCIÓN (Solo en algunos modelos)





Este es ideal en primavera y otoño cuando las temperaturas afuera no son particularmente severas. Para este modo, el aparato debe ser preparado de la misma manera que para el aire acondicionado, con la manguera de escape de aire **(B2)** conectada.


Para establecer este modo:


- Pulse repetidamente la tecla **MODO** hasta que aparezca el símbolo calefacción.
- Toque los botones aumento (C3) o disminución (C4) para ajustar la temperatura deseada.

Notas:

- De este modo, el flujo de aire se selecciona automáticamente en el aparato y no puede ser configurado manualmente.
- Cuando está trabajando en habitaciones muy frías, el aparato descongela automáticamente, momentáneamente interrumpiendo la operación normal. En este caso, "Lt" aparece en la pantalla. Durante esta operación, es normal por el ruido hecho por el equipo a cambiar.
- En este modo, es posible que tenga que esperar unos minutos antes de que el aparato empiece a emitir aire caliente.
- En este modo, el ventilador puede funcionar por períodos cortos, aunque la temperatura establecida ya haya sido alcanzada.
- Puede suceder que la pantalla muestre la alarma "HL". En este caso, vacíe el tanque de seguridad interno siguiendo las instrucciones en la Sección "Operaciones de fin de temporada" Al final, pulse otra vez el botón  para restaurar la función de calefacción.

 **LUZ NARANJA:** Condiciones en la habitación lejos del nivel óptimo.

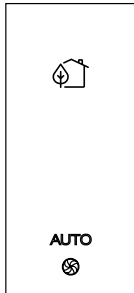
 **LUZ VERDE:** La mayoría de las personas siente buenas condiciones de habitación, cerca del nivel óptimo.

 **LUZ AZUL:** Mejor nivel de confort
Perfect!

- El sentimiento de bienestar es una condición subjetiva: por esta razón, diferentes personas pueden juzgar de manera diferente las mismas condiciones ambientales.
- Particularmente condiciones ambientales severas (gran tamaño del ambiente, alta temperatura o humedad en el exterior, aislamiento deficiente de la habitación, demasiada gente o fuerte carga de calor en la habitación, fuerte exposición al sol ...) este dispositivo puede no ser capaz de alcanzar el mejor nivel de confort.



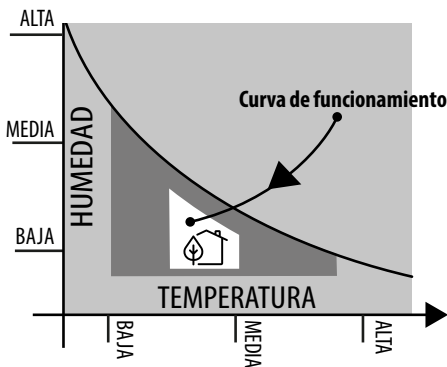
FUNCIÓN ECO REAL FEEL



ECO REAL FEEL es la innovadora tecnología De'Longhi que trabaja simultáneamente con reducción de temperatura control y reducción de humedad control, asegurando el mejor nivel de comodidad. Con los sistemas tradicionales, durante el tiempo de trabajo, se pueden alcanzar condiciones de confort óptimas pero no aseguradas a lo largo del tiempo. Con ECO REAL FEEL, una vez que se alcanza el óptimo confort, PAC modula automáticamente la acción del compresor y flujo de aire,

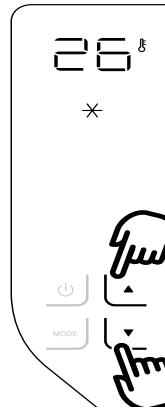
para mantenerlo en el tiempo.

Para activar la función, toque repetidamente la tecla **MODO** hasta que el símbolo Real aparece.



Después de aprox. 1 minuto, el símbolo ECO REAL FEEL (C16) cambia de color cuando se aproxima al mejor nivel de confort (ver el siguiente diagrama).

SELECCIONE LA ESCALA DE TEMPERATURA



La temperatura puede visualizarse en °C o °F.

Para cambiar la unidad de medida de temperatura pulse ambas teclas ▲ aumento/disminución ▼ por aproximadamente 10 seg.

OPERACIÓN DESDE EL CONTROL REMOTO

INSERTAR O SUSTITUIR LAS BATERÍAS

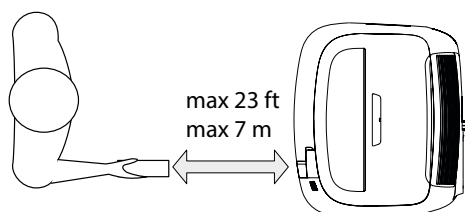
- Retire la tapa de la parte posterior del control remoto.
- Introduzca o reemplace las baterías con dos nuevas R03 "AAA" de 1,5V, insertarlas correctamente (consulte las instrucciones en el interior del compartimento de la batería);
- Vuelva a colocar la cubierta.

Si la unidad de control remoto se sustituye o se descarta, las baterías deben retirarse y eliminarse de acuerdo con la legislación actual ya que son perjudiciales para el medio ambiente. No mezcle pilas viejas y nuevas.

No mezcle baterías alcalinas, de carbono-zinc (estándar) o recargables (níquel-cadmio). No arroje las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener filtraciones. Si no va a utilizar el control remoto durante un cierto período de tiempo, quite las baterías.

USO DEL CONTROL REMOTO

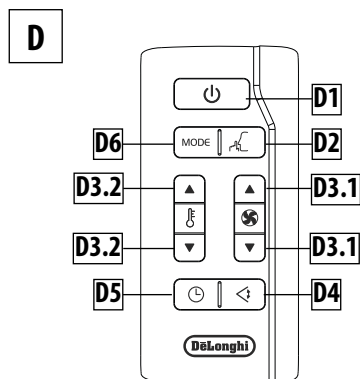
- Apunte el control remoto hacia el receptor (A5) del aire acondicionado. El control remoto debe estar a no más de 23 pies (7 metros) de distancia del aparato (sin obstáculos entre el control remoto y el receptor).
- El control remoto debe manipularse con cuidado. No lo deje caer ni lo exponga a la luz directa del sol ni a fuentes de calor.





Nota: El control remoto puede ser almacenado de manera segura en el correspondiente compartimiento A6 (consulte la figura página 3).


DESCRIPCIÓN DEL CONTROL REMOTO

- D1) botón ON/STAND-BY
- D2) Botón Arctic Whisper
- D3.1) Flujo de aire botón de aumento/disminución
- D3.2) Botón de aumento/disminución de temperatura
- D4) BOTÓN de giro (tapa de giro)
- D5) Botón temporizador
- D6) Botón MODO



ENCENDIDO Y APAGADO DEL APARATO ON/OFF

- Enchufe en la toma.
- Pulse el botón  (D1) (cuando se enciende, el aire acondicionado comienza a funcionar en el mismo modo que cuando fue desactivado).
- Para apagar el aparato, pulse el botón (D1) .

Nota: Nunca apague el aparato quitando el enchufe. Siempre apague pulsando sobre el botón  y espere unos minutos antes de retirar el enchufe. Solo de esta manera el aparato realizará los controles estándar.

SELECCIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO




Muchos de los comandos disponibles en el control remoto se corresponden con los del panel de control del aparato (C).


SELECCIONANDO LAS TEMPERATURAS

En modos de acondicionado y calefacción presione el botón **D3.2** para seleccionar la temperatura deseada.

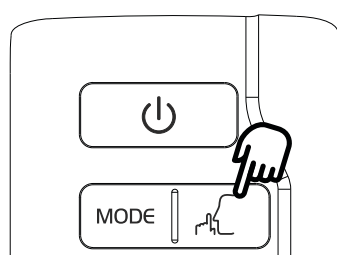
SELECCIONANDO EL FLUJO DE AIRE


En modos de acondicionado y ventilador presione el botón **D3.1** para seleccionar el flujo de aire deseado.

- Los flujos de aire disponibles son:
- () **Mínimo flujo de aire:** cuando se desea una operación de silencio máximo.
 - (()) **Medio flujo de aire:** cuando el nivel de ruido debe ser bajo pero con un buen nivel de confort.
 - ((())) **Flujo de aire máximo:** para máximo rendimiento.

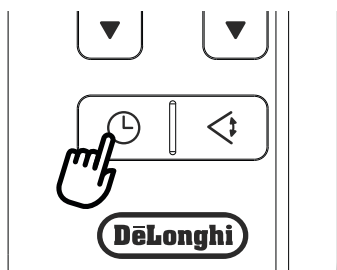
AUTO  El aparato automáticamente escoge el flujo de aire basado en la temperatura seleccionada y las condiciones ambientales (Esto está disponible solo en modo aire acondicionado).

 **ARCTIC WHISPER (disponible solo en modo de acondicionado)**



Activando esta función, reduce más el ruido de funcionamiento. Para activarla, pulse el botón  (D2) en el control remoto. La pantalla muestra el respectivo símbolo (C12).

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR



El temporizador permite el retraso en el encendido o el apagado del aparato. Esta función prevendrá el desperdicio de electricidad mediante la optimización de los periodos de funcionamiento.

Cómo programar el apagado del modo de retraso

- Mientras el aparato está en cualquier modo de funcionamiento, se puede programar el modo de retraso.
- Pulse la tecla temporizador (D5): el símbolo del temporizador (C7) y de horas (C6) se enciende.
- Pulse la tecla del temporizador hasta que aparezca el número deseado de horas para apagar en la pantalla (1,2,4,6,8,12 horas).

Unos segundos después de que el temporizador se encuentra ajustado, el ajuste se adquiere, la pantalla muestra el modo de funcionamiento y el símbolo del temporizador permanece encendido. Una vez que haya transcurrido el tiempo establecido, el aire acondicionado se pone en espera.

Para cancelar el programa del temporizador, pulse la tecla del temporizador (D5) dos veces. El símbolo del temporizador (C7) se apagará.

Nota: Una vez que el temporizador ha sido activado, presionando la tecla temporizador solo una vez, las horas restantes para apagarse aparecerán.

Cómo programar el inicio del modo de retraso

- Enchufe el aparato y ajuste en modo de espera.
- Pulse la tecla temporizador (D5): el símbolo del temporizador (C7) y de horas (C6) se enciende.
- Pulse la tecla del temporizador hasta que aparezca el número deseado de horas para encenderse (1,2,4,6,8,12 horas).

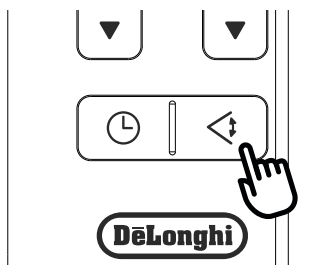
Cuando haya transcurrido el tiempo establecido, el aparato comenzará a funcionar en el mismo modo de funcionamiento que se había establecido anteriormente.

Para cancelar el programa del temporizador, pulse la tecla del temporizador (D5) dos veces.

El símbolo del temporizador (C7) se apagará.

Nota: Una vez que el temporizador ha sido activado, presionando la tecla temporizador solo una vez, las horas restantes para encenderse aparecerán.

FUNCIÓN DE GIRO



El botón de giro (D4) mueve la tapa de rejilla, y distribuye de manera uniforme el aire en la habitación.

Cuando se pulsa el botón de giro, la tapa comenzará a moverse hacia delante y hacia atrás alternativamente.

Si se pulsa de nuevo, la tapa se bloquea en su posición actual. Cuando se pulsa el botón siguiente, la tapa comenzará a moverse hacia delante y hacia atrás de nuevo.

Notas: Para evitar dañar los mecanismos internos, la tapa no debe ser movida manualmente.

Notas:

- Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.
- Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
 - Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
 - Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
 - Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
 - Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.




- Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias

perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

- Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

AUTODIAGNÓSTICO

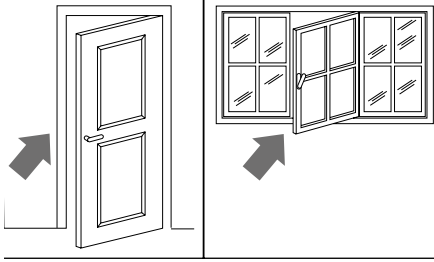
El aparato tiene un sistema de autodiagnóstico para identificar una serie de advertencias / malos funcionamientos. Los mensajes de error se muestran en la pantalla del aparato.

<p>SI ... APARECE,</p>  <p>"Baja Temperatura" (prevención de heladas)</p> <p>¿QUÉ DEBERÍA HACER?</p> <p>El aparato está equipado con un dispositivo de protección contra congelación para evitar la formación excesiva de hielo. El aparato se enciende automáticamente cuando se completa el proceso de descongelación.</p>	<p>SI ... APARECE,</p>  <p>Error de sonda (Sonda dañada)</p> <p>¿QUÉ DEBERÍA HACER?</p> <p>Si esto aparece, póngase en contacto con el centro de servicio local.</p>	<p>SI ... APARECE,</p>  <p>"Alto nivel" (Bandeja interna llena)</p> <p>¿QUÉ DEBERÍA HACER?</p> <p>Vacíe el tanque de seguridad interno siguiendo las instrucciones en la Sección "Operaciones de fin de temporada".</p>
---	---	--

CONSEJOS PARA EL USO CORRECTO

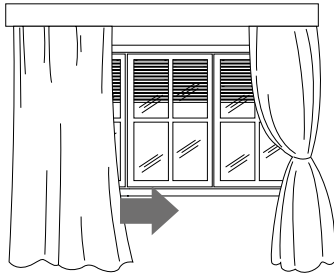
Para garantizar resultados óptimos con el aire acondicionado, siga estas recomendaciones:

- Cierre las puertas y ventanas en la habitación a acondicionar. Cuando se instala el aire acondicionado de modo semi-permanente, debe dejar una puerta ligeramente abierta (tan poco como 0,39 pulgadas (1 cm) para garantizar una ventilación adecuada.



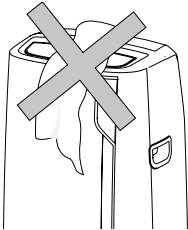
Cierre las puertas y ventanas

- No utilice nunca el aparato en habitaciones muy húmedas (lavanderías automáticas, por ejemplo).
- Proteja la sala de exposición directa al sol mediante el cierre parcial de las cortinas y/o persianas para que el aparato funcione de manera mucho más económica



Cierre persianas o cortinas


- No utilice nunca el aparato al aire libre.
- Asegúrese de que no haya fuentes de calor en la habitación;
- Asegúrese de que el aire acondicionado está sobre una superficie nivelada.



No cubra el aparato

- Nunca deje objetos de ningún tipo sobre el aire acondicionado;
- Nunca obstruya la entrada de aire o rejillas de salida;

LIMPIEZA

Antes de proceder a la limpieza o mantenimiento, apague el aparato pulsando el botón  y, a continuación, desenchúfelo de la corriente.

LIMPIEZA DE LA CARCASA

Usted debe limpiar el aparato con un paño ligeramente húmedo y luego secar con un paño seco. Por razones de seguridad, NUNCA lave el aire acondicionado con agua.

Precauciones

Nunca use gasolina, alcohol o solventes para limpiar el aparato. Nunca rocíe insecticidas líquidos o similares.

LIMPIANDO EL FILTRO DE AIRE

Si el filtro está sucio, la circulación de aire podría verse afectada y podría disminuir la eficacia del aparato.

Es por lo tanto una buena práctica limpiar el filtro con intervalos regulares. La frecuencia depende de la duración y condiciones de operación.

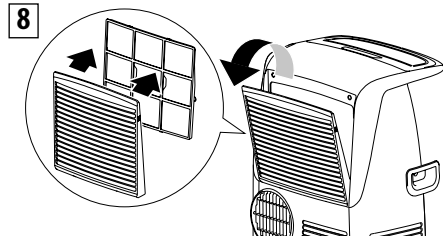
Si la unidad es usada constantemente o sistemáticamente, recomendamos limpiar el filtro una vez a la semana.

El filtro está en la rejilla de entrada.

Para limpiar el filtro, extráigalo como se muestra en fig. 8.

Para mantener la eficacia del aire acondicionado, se recomienda limpiar el filtro de polvo después de cada semana de uso.

El filtro está situado cerca de la rejilla de entrada. Retire la rejilla para acceder al filtro. Para limpiar el filtro, necesita ser extraído como se muestra en fig. 8.



Use una aspiradora para quitar el polvo depositado en el filtro. Si está muy sucio, sumérjalo en agua tibia y enjuague varias veces. La temperatura del agua debe ser mantenida por debajo de 104° F (40°C).

Después de lavar el filtro, déjelo secar completamente antes de volver a colocarlo.

CONTROLES AL INICIO DE LA TEMPORADA

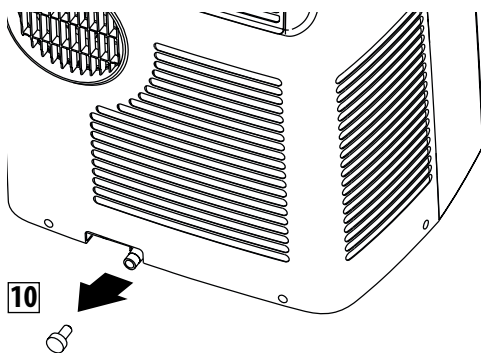
Asegúrese de que el cable de alimentación y el zócalo estén en perfectas condiciones y asegúrese de que el sistema de puesta a tierra sea eficiente. Cumpla estrictamente con las normas de instalación.

OPERACIONES DE FIN DE TEMPORADA

Para drenar toda el agua del circuito, quite el tapón **A11** del drenaje en la parte posterior del aparato y permita que el agua drene en un recipiente (fig. 10).

Para facilitar esta operación al inicio de la temporada, es posible colocar la manguera de drenaje de agua con tapón **B6**.

Para almacenar el aparato al final de temporada, recomendamos cubrirlo con el protector contra el polvo de fin de temporada **B8** y coloque los accesorios en la correspondiente bolsa de accesorios de fin de temporada **B9**.



Cuando el aparato esté vacío, sustituya el tapón. Limpie el filtro y seque completamente antes de volver a ponerlo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de alimentación de valor nominal	consulte la etiqueta
Máx. potencia absorbida durante el funcionamiento del aire acondicionado	"
Refrigerante	"
Capacidad de refrigeración	"

CONDICIONES LÍMITE

Temperatura de la habitación para aire acondicionado	64 ÷ 95°F (18° ÷ 35°C)
Temperatura de la habitación para calefacción (solo en algunos modelos)	50 ÷ 77°F (10 ÷ 25°C)

El transporte, llenado, limpieza, recuperación y eliminación de refrigerante deben ser realizados por un centro de servicio técnico designado solamente por el fabricante.

El aparato debe ser eliminado por un centro especializado y designado solamente por el fabricante.

PARA EVITAR DAÑOS A LA UNIDAD:

NUNCA TRANSPORTE O GIRE EL APARATO BOCA ABAJO O SOBRE SU COSTADO. SI ESTO SUCEDE, ESPERE 6 HORAS ANTES DE ENCENDER EL APARATO, SE RECOMIENDA 24 HORAS. Después de que la unidad ha estado sobre un costado, el aceite debe regresar al compresor para asegurar su correcto funcionamiento. Sin permitir a la unidad este tiempo (6-24 horas) la unidad puede funcionar solo por un corto período de tiempo, y luego el compresor se descompone por falta de aceite.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este aparato está equipado con un enchufe de 3 clavijas conectado a tierra. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra en conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales. No modifique el enchufe suministrado con el aparato. Si no entra en la toma, tenga una salida adecuada instalada por un electricista cualificado o reubique la unidad en una toma correcta. Si el suministro eléctrico del hogar no cumple con las especificaciones anteriores, o si no está seguro de que su casa tiene un efectivo sistema de conexión eléctrica a tierra, hágalo verificar por un electricista cualificado o a su compañía eléctrica local y corrija cualquier problema.

ENCHUFE DE SEGURIDAD


El aparato está equipado con un enchufe de seguridad para proteger el cable de alimentación. Si se corta la corriente, desenchufe el cable de corriente y asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. Si el cable está dañado, llame al centro de servicio inmediatamente. Si el suministro se corta con frecuencia y el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con un electricista cualificado.

FUNCIONAMIENTO DEL ENCHUFE DE SEGURIDAD

Si el dispositivo de seguridad incorporado en el enchufe se dispara y corta el suministro de energía, compruebe que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados. Si el cable de alimentación está dañado, para restaurar el funcionamiento pulse el botón "RESET". Para verificar el correcto funcionamiento del enchufe, pulse el botón "PRUEBA" periódicamente y asegúrese de que el aparato se desconecta. Si este no es el caso, póngase en contacto con el centro de servicio. Para restaurar el funcionamiento, pulse el botón "RESET".

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Compruebe los siguientes puntos antes de llamar al Centro de Servicio Técnico autorizado en su zona.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El aire acondicionado no se enciende	No está enchufado	Enchúfelo
	No hay alimentación	Espere
	el dispositivo de protección interna se ha disparado	Llame al Centro de ayuda
El aire acondicionado funciona por un corto período de tiempo	La manguera de escape de aire está obstruida o doblada	Posicione correctamente la manguera de escape de aire, limitando la longitud y curvas tanto como sea posible y evite cualquier obstrucción
	Una obstrucción impide el escape de aire exterior	Identifique y elimine los obstáculos que impiden el escape de aire exterior
El aire acondicionado funciona pero no enfría la habitación	Ventanas, puertas, cortinas abiertas	Cierre las ventanas, puertas y cortinas, teniendo en cuenta las "recomendaciones para el uso correcto"
	Hay alguna fuente de calor en la habitación (microondas, secador de pelo, etc.)	Elimine la fuente de calor
	La manguera de escape de aire está desconectada del aparato	Conecte la manguera de escape de aire al receptáculo en la parte posterior del aparato (fig.1)
	filtros de polvo obstruidos	Limpie o reemplace los filtros como se ha descrito anteriormente
	Las características técnicas del aparato no son adecuadas para el enfriamiento de la habitación donde se encuentra	
Durante el funcionamiento, existe un desagradable olor en la habitación	filtros de polvo obstruidos	Limpie o reemplace los filtros como se ha descrito anteriormente
El aire acondicionado no funciona durante unos 3 minutos desde el reinicio	Para proteger el compresor hay un dispositivo interno que retrasa el inicio por unos 3 minutos desde el reinicio	espere;
La pantalla muestra el símbolo  con uno de los siguientes mensajes: <i>HL/PF</i>	El aparato dispone de un sistema de autodiagnóstico que identifica algunos errores de funcionamiento	Consulte el capítulo de AUTODIAGNÓSTICO

Register Now 
www.delonghi.com/register

www.delonghi.com